
GB	Instructions for use	4
-----------	----------------------	---

F	Mode d'emploi	11
----------	---------------	----

D	Bedienungsanleitung	18
----------	---------------------	----

NL	Gebruiksaanwijzing	25
-----------	--------------------	----

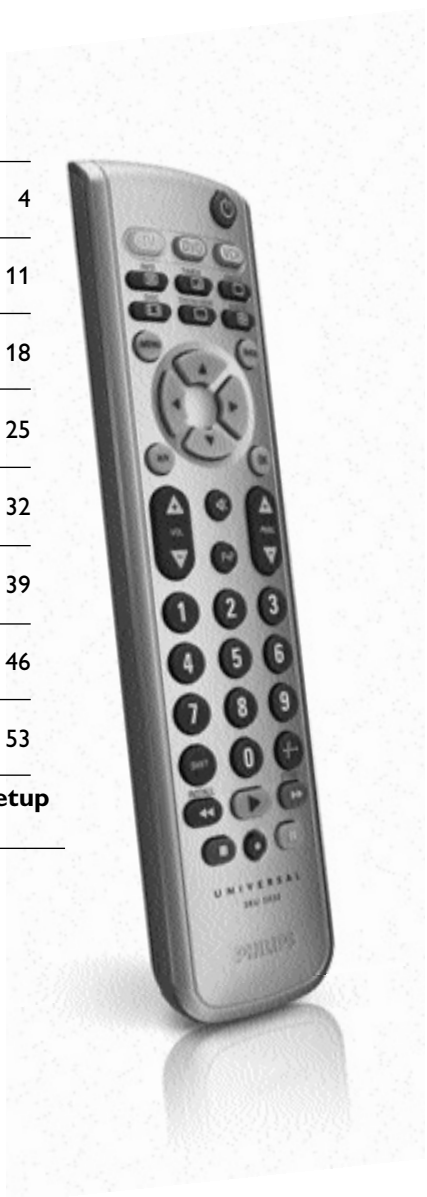
DK	Vejledning	32
-----------	------------	----

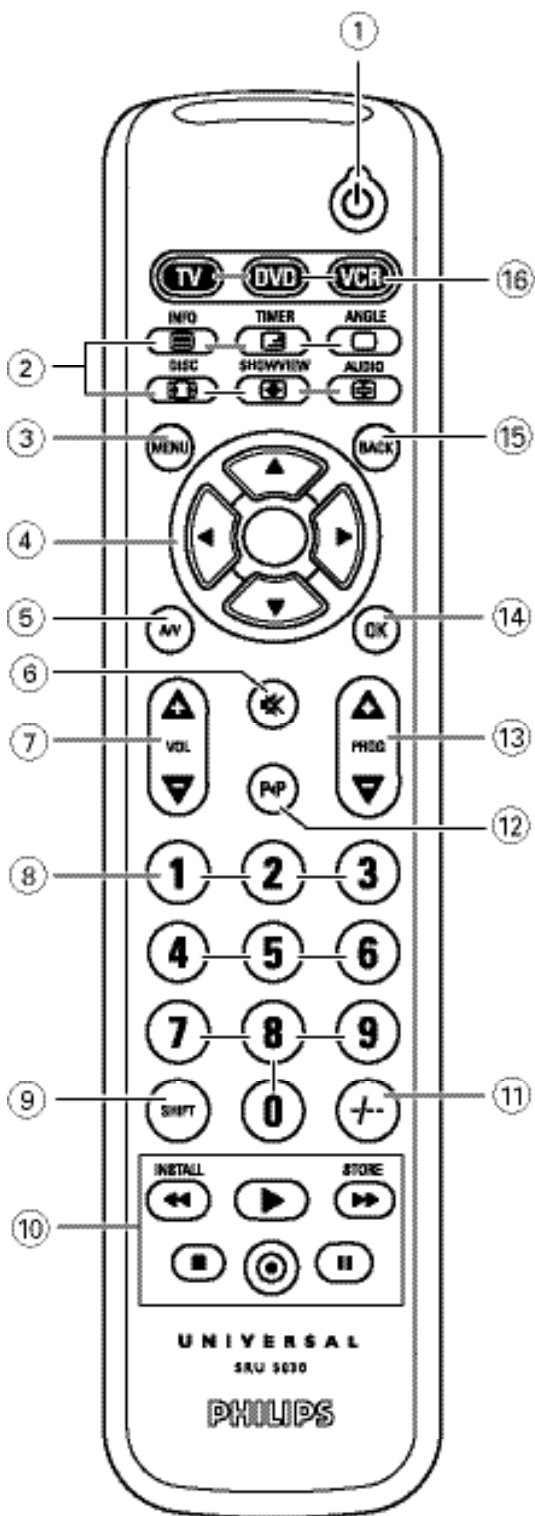
S	Bruksanvisning	39
----------	----------------	----

N	Bruksanvisning	46
----------	----------------	----

FIN	Käyttöohje	53
------------	------------	----

Quick, Clean & Easy Setup
www.philips.com/urc





Contents

1. Introduction	4
2. Installing the remote control	4-7
Inserting the batteries	4
Testing the remote control	4-5
Setting the remote control	5-7
3. Keys and functions	7-8
4. Extra possibilities	8-9
Adjusting device selection	8-9
Adding a function to the remote control	9
Restoring the original remote control settings	9
5. Troubleshooting	10
6. Need help?	10
Code list of all brands / equipment	60-76
Information to the Consumer	78

1. Introduction

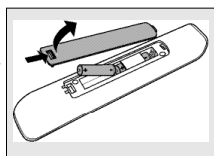
Congratulations on your purchase of the Philips SRU 5030 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 3 different devices with it: TV, DVD player/recorder and VCR.

You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

- 1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
- 2 Place two AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Slide the cover back and click it firmly into place.



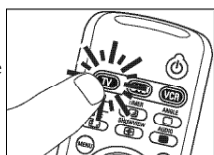
Note: If the mode keys (TV, DVD and VCR) blink four times after every key press, the remote control is indicating that its batteries are running low. Replace the old batteries with two new AAA batteries.

Testing the remote control

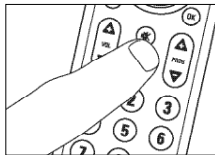
The remote control has been programmed to operate most Philips devices. Because the SRU 5030 may use different signals for each brand and even for different models of the same brand, it is advisable to test whether your device responds to the SRU 5030. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other devices (DVD player/ recorder and VCR) which you want to operate using the SRU 5030.

Example of TV:

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control.
Tune to channel 1.
 - 2 Press the TV key to select TV.
Press the key until it lights up.
- If the key does not light up, check whether the batteries are properly inserted (see 'Inserting the batteries').



- 3** Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
- If the TV responds as it should to all of the key commands the SRU 5030 is ready for use.



- **If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control', or for online setup go to: www.philips.com/lurc.**

Setting the remote control

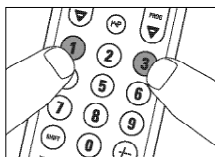
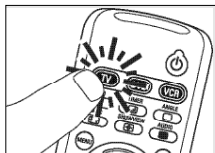
This is only necessary if your device does not respond to the SRU 5030. If that is the case, the SRU 5030 does not recognize the brand and/or model of your device and you need to program the remote control to do so. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other devices (DVD player/recorder and VCR) which you want to operate using the SRU 5030. You can set the remote control either automatically or manually.

Automatically setting the remote control

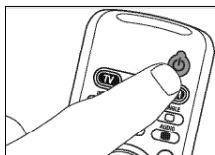
The remote control will now automatically search for the right code for your device.

Example of TV:

- 1** Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1). The SRU 5030 emits the 'switch off TV' signal for all models of TV that are stored in the memory.
 - If the device is a DVD-player/recorder or video recorder, insert a disk or tape and start playback.
- 2** Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.
- 3** Then keep keys 1 and 3 on the SRU 5030 **pressed simultaneously for three seconds**, until the TV key flashes twice and then remains lit.



- 4** Press and hold the Standby key of the SRU 5030.



- The SRU 5030 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the TV key lights up.



- 5** When your TV switches off (stand-by), release the Standby key of the SRU 5030 immediately.

- The SRU 5030 has now found a code that works on your TV.

- 6** Check if you can operate all functions on your TV with the SRU 5030.

- **If this is not the case, you can redo the automatic setting.**

The SRU 5030 will then search for a code that works better.

- After the SRU 5030 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the TV key stops flashing.
- Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. For DVD and VCR this time is 2 minutes.

Manually setting the remote control

Example of TV:

- 1** Turn on the TV manually or use the original remote control.

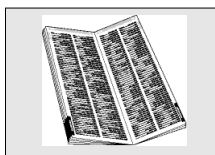
Tune in to channel 1.

- 2** Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual.

One or more four-figure codes are shown for each brand.

Note the first code.

Be careful! There are separate tables for TV, DVD and VCR.



On our website www.philips.com/urc you can directly select your device typenumber to find the right code.

Make sure you use the codes from the correct table.

- 3** Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.

















- 4** Keep keys 1 and 3 pressed simultaneously for three seconds until the TV key flashes twice and then remains lit.



- 5** Then enter the code noted in step 2 using the digital keys.
- The TV key will now flash twice.
- If the key flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered.
- Start again from step 2.
- 6** Point the SRU 5030 at the TV and check that it responds as it should.
- If the TV responds to all of the key commands, the SRU 5030 is ready for use. Do not forget to note your code.
- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.**

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.







- ①  **Standby** switches TV, VCR or DVD on or off.
- ②    . . . - teletext on/off ();
-    . . . - text mix ();
- text off ();
- wide screen TV ();
- enlarge ();
- text hold ().
- ③ **MENU** turns the menu on and off.
- ④ **Cursor keys** cursor up, down, left, right in a menu.
- ⑤ **A/V** switches between external inputs of your equipment.
- ⑥  mutes the sound of the TV.
- ⑦ **-VOL +** adjusts the TV volume.
- ⑧ **Digit keys** direct choice of channels and other functions.
- ⑨ **SHIFT** for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. All blue labelled keys can be used together with SHIFT. For example:

SHIFT + INSTALL installs your TV

SHIFT + STORE . . stores TV settings

Try out other combinations with the SHIFT-key on your device in order to find out which functions are available.

Only functions featured on the original remote control are available.

- ⑩  - red teletext key
- rewind (VCR/DVD)
-  - index
- play (VCR/DVD)
-  - blue teletext key
- wind (VCR/DVD)
-  - green teletext key
- stop (VCR/DVD)
-  record
-  - yellow teletext key
- pause (VCR/DVD)

- ⑪ **-/-** selects between one- and two-figure channel numbers.
- ⑫ **PIP** selects previous programme/channel.
- ⑬ **- PROG +** selects a previous or following channel.
- ⑭ **OK** confirms your selection.
- ⑮ **BACK** jumps back one level in the menu or turns off the menu.
- ⑯ **TV/DVD/VCR** selects TV, DVD or VCR mode.

If you use the (⇄) 'memory off' key to get to the next teletext page on your Philips TV, you can press the Subtitle key for this. See also 'Troubleshooting'.

- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.**

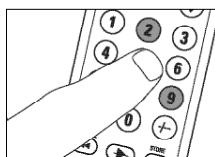
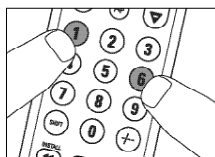
4. Extra possibilities

Adjusting device selection (Mode keys)

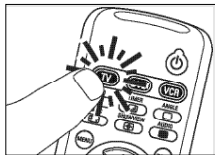
The SRU 5030 is default set for operating TV, DVD or VCR. You can select the device you wish to operate with the TV, DVD and VCR keys. Each key allows operation of one device only. If desired, you can program the keys to select a different kind of device. For example, if you want to operate a second TV.

In the following example you will see how to configure the DVD key for a second TV.

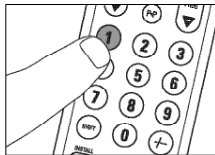
- 1** Switch on the second TV.
- 2** Press the DVD key to select DVD.
Press the key until it lights up.
- 3** Then keep keys 1 and 6 on the SRU 5030 pressed **simultaneously for three seconds**, until the DVD key lights up.
- 4** Press keys 9, 9 and 2 in that order.



- 5** Press the TV key to select TV.
Press the key until it lights up.



- 6** Press the 1 key.
– The DVD key flashes twice.
The DVD key will now allow you to operate your second TV.



- 7** Program the SRU 5030 to operate the second TV.
See 'Setting the remote control'.

Adding a function to the remote control

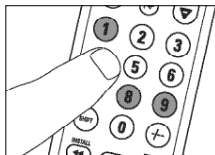
If you want to add a function to the SRU 5030, you can contact the Philips service line for Universal Remote Control to ask for the 5-figure code for the extra function.

Restoring the original functions of your remote control

- 1** Keep keys 1 and 6 on the SRU 5030 pressed **simultaneously for three seconds**, until the mode key (TV, DVD or VCR) flashes twice and then remains lit.



- 2** Press keys 9, 8 and 1, in that order.
– The mode key (TV, DVD or VCR) flashes twice.
All original functions have now been restored and any extra functions have been deleted.



5. Troubleshooting

- Problem
- Solution
- The mode keys (TV and DVD/VCR) blink four times after every key press.
- The remote control is indicating that its batteries are running low. Replace the old batteries with two new AAA batteries.
- The device you want to operate does not respond and the mode key (TV, DVD or VCR) does not flash when you press a key.
- *Replace the old batteries with two new AAA batteries.*
- The device you want to operate does not respond but the mode key (TV, DVD or VCR) does flash when a key is pressed.
- *Point the SRU 5030 at the device and make sure that there are no obstructions between the SRU 5030 and the device.*
- The SRU 5030 does not respond properly to commands.
- *Maybe you are using the wrong code. Try programming the SRU 5030 again using another code, which is mentioned under the brand of your device, or reset for automatic search to find the right code. If the device still does not respond, call our helpline.*
- The Teletext keys do not work.
- *Find out whether your TV is equipped with Teletext.*
- *Maybe the SRU 5030 has to be adapted to the model of the device. Call our helpline for details.*
- Your brand of device is not in the code list.
- *Try to set the SRU 5030 automatically. See 'Automatically setting the remote control'.*
- None of the codes works during manual setting of the remote control.
- *If that is the case, follow the instructions under 'Automatically setting the remote control'.*

6. Need help?

If you have any questions about the SRU 5030, you can always contact us. You will find our contact details after the code list at the back of this manual.

Read this manual carefully before you make a call. You can solve most of the problems yourself. If you cannot find any answers to your problems, write down the details of your device shown in the code list at the back of this manual. This will help our operators to assist you better and more quickly. Look up the numbers of the models in the instructions accompanying the device or on the back of your device. When you call our helpline, make sure the device is to hand so that our operators can help you determine whether your remote control is working properly.

The model number of your Philips universal remote control is SRU 5030/86.

Date of purchase: /...../.....
(day/month/year)

Sommaire

1. Introduction	11
2. Installation de la télécommande	11-14
Insertion des piles	11
Test de la télécommande	11-12
Réglage de la télécommande	12-14
3. Touches et fonctions	14-15
4. Autres possibilités	15-16
Sélection de l'appareil (Touches de mode)	15-16
Ajout d'une fonction à la télécommande	16
Restauration de la configuration usine de la télécommande	16
5. Problèmes et solutions	16-17
6. Besoin d'aide?	17
Nomenclature des marques/équipements	60-76
Informations pour le consommateur	78

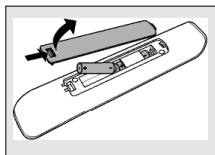
1. Introduction

Merci d'avoir acheté cette télécommande universelle Philips SRU 5030. Après avoir installé la télécommande, vous pouvez l'utiliser pour commander jusqu'à 3 appareils différents : un téléviseur, un lecteur/enregistreur de DVD et un magnétoscope. Pour plus de détails sur l'installation de cette télécommande, reportez-vous à la section 'Installation de la télécommande'.

2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

- 1 Faites coulisser le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.
- 2 Placez deux piles AAA dans le compartiment des piles, de la façon indiquée.
- 3 Refermez le couvercle.



Remarque: Si les touches de mode (TV, DVD et VCR) clignotent quatre fois après chaque pression de touche, c'est que la télécommande indique que ses piles sont faibles. Remplacez les piles par deux piles AAA neuves.

Test de la télécommande

Cette télécommande est compatible avec la plupart des appareils Philips. Sachant que les signaux de la SRU 5030 peuvent varier selon les marques et même selon les modèles, il est conseillé de vous assurer de son fonctionnement avec chacun de vos équipements. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Vous pouvez répéter les mêmes étapes pour d'autres appareils (lecteurs/enregistreurs de DVD et magnétoscope) que vous souhaitez commander à l'aide de la SRU 5030.

Exemple - téléviseur :

- 1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
 - 2 Appuyez sur la touche TV pour sélectionner le téléviseur.
Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.
- Si la touche ne s'allume pas, vérifiez si les piles ont été insérées correctement (voir 'Insertion des piles').



- 3** Assurez-vous que toutes les touches fonctionnent. Pour connaître la fonction des touches, reportez-vous à la section '3. Touches et fonctions'.
- Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la SRU 5030 est prête.



- **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande', ou effectuez une configuration en ligne sur : www.philips.com/lurc.**

Réglage de la télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la SRU 5030 ne fonctionne pas ou seulement partiellement avec votre appareil. La raison en est que la SRU 5030 ne reconnaît pas la marque ni/ou le modèle; dans ce cas, vous devez la configurer en conséquence. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Vous pouvez répéter les mêmes étapes pour d'autres appareils (lecteurs/enregistreurs de DVD et magnétoscope) que vous souhaitez commander à l'aide de la SRU 5030.

Vous pouvez régler la télécommande automatiquement ou manuellement.

Réglage automatique de la télécommande

La télécommande va maintenant rechercher automatiquement le code de votre appareil.

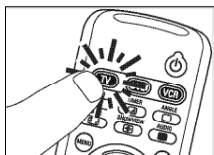
Exemple - téléviseur:

- 1** Allumez le téléviseur et sélectionnez un canal (par exemple, le canal 1) à l'aide de la télécommande d'origine. La SRU 5030 renvoie le message 'Éteindre le téléviseur' pour tous les modèles qui sont enregistrés dans sa mémoire.

- Si l'appareil est un lecteur/enregistreur de DVD ou un magnétoscope, insérez un DVD ou une cassette et lancez la lecture.

- 2** Appuyez sur la touche TV pour sélectionner le téléviseur.

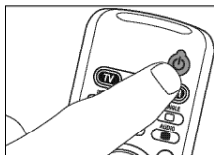
Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.



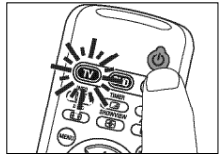
- 3** Tenez les touches 1 et 3 de la SRU 5030 enfoncées **simultanément pendant trois secondes**, jusqu'à ce que la touche TV clignote deux fois avant de rester allumée.



- 4** Tenez enfoncée la touche de veille de la SRU 5030.



- La SRU 5030 transmet alors successivement tous les signaux de sortie TV connus. Chaque fois qu'un code est envoyé, la touche TV s'allume.



- 5 Quand votre téléviseur s'éteint (veille), relâchez la touche de veille de la SRU 5030 immédiatement.

- La SRU 5030 a trouvé un code qui fonctionne avec votre téléviseur.

- 6 Vérifiez que vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur à l'aide de la SRU 5030.

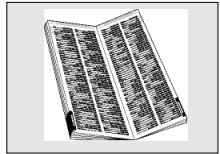
- **Si ce n'est pas le cas, vous pouvez recommencer le réglage automatique. La SRU 5030 recherchera alors un meilleur code.**

- Une fois que la SRU 5030 a parcouru tous les codes connus, la recherche s'arrête automatiquement et la touche TV cesse de clignoter.
- La programmation automatique d'un téléviseur prend au maximum 5 minutes. Pour un lecteur/enregistreur de DVD et un magnétoscope (VCR), elle prend 2 minutes.

Réglage manuel de la télécommande

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2 Recherchez la marque de votre téléviseur dans la nomenclature qui accompagne le présent manuel. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres figurent à la suite de la marque. Prenez note du premier.



Attention! Il y a des tableaux séparés pour les téléviseurs, les lecteurs/enregistreurs de DVD et les magnétoscopes.

Sur notre site Web www.philips.com/urc, vous pouvez directement sélectionner le numéro de type de votre appareil pour trouver le code correct.

Veillez à noter le code du tableau correspondant.

- 3 Appuyez sur la touche TV pour sélectionner le téléviseur. Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.


















- 4 Tenez les touches 1 et 3 enfoncées **simultanément pendant trois secondes**, jusqu'à ce que la touche TV clignote deux fois avant de rester allumée.



- 5** Saisissez le code noté à l'étape 2 à l'aide des touches numériques.
- La touche TV clignotera alors deux fois.
Si la touche clignote une fois pendant une longue période, c'est que le code n'a pas été saisi correctement ou qu'un code incorrect a été saisi. Recommencez à partir de l'étape 2.
- 6** Dirigez la SRU 5030 vers le téléviseur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.
- Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la SRU 5030 est configurée correctement. N'oubliez pas de prendre note de votre code.
- **Si l'appareil ne réagit absolument pas, ou si certaines touches sont inopérantes, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 et essayez le code suivant dans la liste.**

3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 présente toutes les touches et leur fonction.

- ①  **Veille** met le téléviseur, le magnétoscope ou le lecteur de DVD sous ou hors tension.
- ②  ... - marche/arrêt télétexte ();
- mélange texte ();
- arrêt texte ();
- téléviseur écran large ();
- agrandir ();
- attente texte ().
- ③ **MENU** activation et désactivation du menu.
- ④ **Touches curseur** .. déplace le curseur vers le haut, le bas, la gauche, la droite dans un menu.
- ⑤ **A/V** passage d'une entrée externe de votre matériel à une autre.
- ⑥  coupe le son du téléviseur.
- ⑦ **-VOL +** réglage du volume du téléviseur.
- ⑧ **Touches numériques**
..... sélection directe des canaux et autres fonctions.
- ⑨ **SHIFT** accès aux autres fonctions.
Si vous maintenez cette touche enfoncée en appuyant sur une autre touche, cette dernière remplit une autre fonction. Toutes les touches étiquetées bleues peuvent être utilisées avec SHIFT. Exemple:
- SHIFT + INSTALL** installe votre téléviseur
- SHIFT + STORE** .. enregistre les réglages de votre téléviseur
- Essayez d'autres combinaisons avec la touche Shift pour déterminer les fonctions disponibles avec votre matériel. Seules les fonctions disponibles sur la télécommande d'origine sont accessibles.
- ⑩  - touche télétexte rouge
- rembobinage (VCR/DVD)
-  - index
- lecture (VCR/DVD)
-  - touche télétexte bleue
- avance rapide (VCR/DVD)
-  - touche télétexte verte
- arrêt (VCR/DVD)
-  enregistrement
-  - touche télétexte jaune
- pause (VCR/DVD)

- ⑪ -/-- choix entre un numéro de canal à un ou deux chiffres.
- ⑫ **PIP** sélectionne le programme/la chaîne précédent(e).
- ⑬ **- PROG +** choix d'un canal précédent ou suivant.
- ⑭ **OK** confirmation de votre choix.
- ⑮ **BACK** remonte d'un niveau dans le menu ou désactive le menu.
- ⑯ **TV/DVD/VCR** sélectionne le mode téléviseur, lecteur/enregistreur de DVD ou magnétoscope.

Lorsque vous appuyez sur la touche (↔) de désactivation de la mémoire pour passer à la page Télétexte suivante sur votre téléviseur Philips, vous pouvez sélectionner l'option de sous-titrage (Subtitle).

Voir aussi 'Problèmes et solutions'.

- **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.**
Il est peut-être nécessaire de spécifier un code différent.

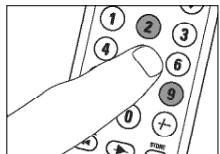
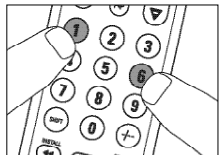
4. Autres possibilités

Sélection de l'appareil (Touches de mode)

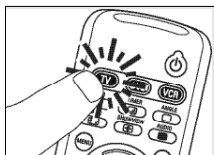
La SRU 5030 est réglée par défaut pour commander le téléviseur, le magnétoscope ou le lecteur/enregistreur de DVD. Vous pouvez sélectionner l'appareil que vous voulez commander avec les touches TV, DVD et VCR. Chaque touche n'autorise la commande que d'un appareil. Si vous le souhaitez, vous pouvez programmer les touches pour sélectionner un type d'appareil différent. Par exemple, si vous voulez commander un deuxième téléviseur.

Dans l'exemple suivant, vous verrez comment configurer la touche DVD pour un deuxième téléviseur.

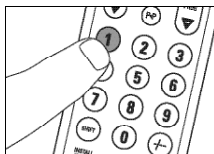
- 1** Allumez le deuxième téléviseur.
- 2** Appuyez sur la touche DVD pour sélectionner lecteur/enregistreur de DVD. Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.
- 3** Puis tenez les touches 1 et 6 de la SRU 5030 enfoncées **simultanément pendant trois secondes**, jusqu'à ce que la touche DVD s'allume.
- 4** Appuyez successivement sur les touches 9, 9 et 2.



- 5** Appuyez sur la touche TV pour sélectionner le téléviseur.
Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.



- 6** Appuyez sur la touche 1.
– La touche DVD clignote deux fois.
La touche DVD vous permet maintenant de commander votre deuxième téléviseur.



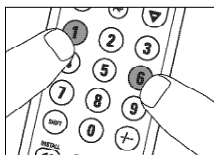
- 7** Réglez la SRU 5030 pour le deuxième téléviseur.
Voir 'Réglage de la télécommande'.

Ajout d'une fonction à la télécommande

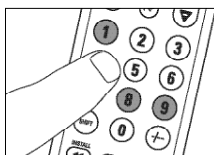
Si vous souhaitez ajouter une fonction à la SRU 5030, contactez le service Télécommandes universelles du service d'assistance Philips pour demander le code à cinq chiffres requis.

Restauration de la configuration usine de la télécommande

- 1** Tenez les touches 1 et 6 de la SRU 5030 enfoncées **simultanément pendant trois secondes**, jusqu'à ce que la touche de mode (TV, DVD ou VCR) clignote deux fois avant de rester allumée.



- 2** Appuyez successivement sur les touches 9, 8 et 1.
– La touche de mode (TV, DVD ou VCR) clignote deux fois.
La configuration usine est alors restaurée et les éventuelles fonctions supplémentaires supprimées.



5. Problèmes et solutions

- Problème
- *Solution*
- Les touches de mode (TV et DVD/VCR) clignotent quatre fois après chaque pression de touche.
- *La télécommande indique que ses piles sont faibles. Remplacez les piles par deux piles neuves AAA.*
- L'appareil que vous voulez commander ne réagit pas et la touche de mode (TV, DVD ou VCR) ne clignote pas quand vous appuyez sur une touche.
- *Remplacez les piles par deux piles neuves AAA.*
- L'appareil que vous voulez commander ne réagit pas mais la touche de mode (TV, DVD ou VCR) clignote quand vous appuyez sur une touche.
- *Dirigez la SRU 5030 vers l'appareil et vérifiez qu'aucun obstacle ne se trouve entre les deux.*

- La SRU 5030 ne fonctionne pas correctement.
 - *Peut-être avez-vous sélectionné un code erroné.*
Essayez de reconfigurer la SRU 5030 avec un autre code de la même marque ou relancez la recherche automatique pour trouver le code adéquat.
Si le problème persiste, téléphonez au service d'assistance clientèle.
- Les touches de télétexte sont inopérantes.
 - *Vérifiez que votre téléviseur intègre bien la fonction télétexte.*
- Vous rencontrez des problèmes avec toutes les fonctions de votre appareil.
 - *Peut-être est-il nécessaire de configurer la SRU 5030 pour le modèle de votre matériel. Téléphonez à notre service d'assistance.*
- La marque de votre appareil ne figure pas dans la liste des codes.
 - *Essayez de configurer la SRU 5030 automatiquement.*
Reportez-vous à la section 'Réglage automatique de la télécommande'.
- Aucun code en fonctionne avec le réglage manuel de la télécommande.
 - *Suivez les instructions de la section 'Réglage automatique de la télécommande'.*

6. Besoin d'aide ?

Si vous avez des questions sur la SRU 5030, vous pouvez toujours nous contacter. Vous trouverez nos coordonnées après la liste des codes, au dos de ce manuel.

Avant de téléphoner, lisez-le attentivement. Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes vous-même. Toutefois, si vous ne trouvez pas la réponse à vos questions, prenez note des références de votre matériel figurant dans la liste des codes qui accompagne ce manuel. Cela permettra à nos opérateurs de vous aider plus rapidement.

La référence du modèle est en principe indiquée dans la documentation de votre matériel ou au dos de celui-ci. Lorsque vous appelez notre service d'assistance, veillez à vous trouver à proximité de votre matériel afin de faciliter la tâche de nos opérateurs.

La référence de votre télécommande universelle Philips est SRU 5030/86.

Date d'achat: /...../.....
 (jour/mois/année)

Inhaltsangabe

1. Einleitung	18
2. Inbetriebnahme der Fernbedienung	18-21
Einsetzen der Batterien	18
Prüfen der Fernbedienung	18-19
Einstellen der Fernbedienung	19-21
3. Tasten und Funktionen	21-22
4. Zusätzliche Möglichkeiten	22-23
Anpassen der Gerätewahl (Mode-Taste).....	22-23
Hinzufügen einer Funktion zu der Fernbedienung	23
Wiederherstellen der ursprünglichen Einstellungen der Fernbedienung	23
5. Liste zur Fehlerbehebung	24
6. Brauchen Sie Hilfe?	24
Codeliste aller Marken / Geräte	60-76
Kundeninformationen	78

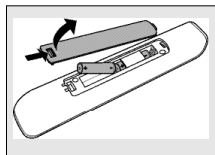
1. Introduction

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SRU 5030 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie maximal 3 verschiedene Geräte hiermit bedienen: TV, DVD-Spieler/Recorder und Videorecorder. Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einsetzen der Batterien

- 1 Drücken Sie die kleine Klappe nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.
- 2 Setzen Sie zwei Batterien vom Typ AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
- 3 Schieben Sie die Klappe wieder zurück und lassen Sie sie einrasten.



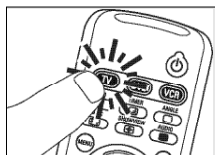
Hinweis: Wenn die Mode-Tasten (TV, DVD und VCR) nach jeder Tastenbetätigung viermal blinken, dann gibt die Fernbedienung an, dass ihre Batterien nahezu erschöpft sind. Alte Batterien gegen zwei neue AAA-Batterien austauschen.

Prüfen der Fernbedienung

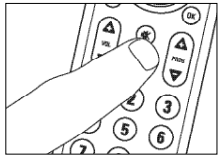
Die Fernbedienung ist für die Steuerung der meisten Geräte von Philips vorbereitet. Da die Signale der SRU 5030 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Gerät auf die SRU 5030 reagiert. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (DVD-Spieler/Recorder und Videorecorder), die Sie mit der RU530 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehgerät:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Drücken Sie die Taste TV, um das Fernsehgerät zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.
 - Wenn die Taste nicht leuchtet, kontrollieren Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. (siehe 'Einsetzen der Batterien').



- 3** Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel '3.Tasten und Funktionen'.
- Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 5030 einsatzbereit.



- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung', oder Setup online unter: www.philips.com/urc.**

Einstellen der Fernbedienung

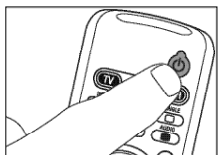
Dies ist nur erforderlich, wenn sich Ihr Gerät nicht oder nur teilweise mit der Fernbedienung SRU 5030 steuern lässt. In diesem Fall kennt die Fernbedienung die Marke und/oder das Modell Ihres Gerätes nicht und müssen Sie diese der Fernbedienung bekannt geben. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (DVD-Spieler/Recorder und Videorecorder), die Sie mit der SRU 5030 bedienen möchten, wiederholen. Sie können die Fernbedienung entweder automatisch oder manuell einstellen.

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

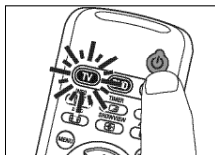
Die Fernbedienung sucht jetzt automatisch nach dem richtigen Code für Ihr Gerät.

Beispiel Fernsehgerät:

- 1** Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1). Die Fernbedienung SRU 5030 wird nämlich das Signal 'Fernsehgerät ausschalten' für alle TV-Modelle senden, die im Speicher hinterlegt sind.
- 2** Drücken Sie die Taste TV, um das Fernsehgerät zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.
- 3** Halten Sie die Tasten 1 und 3 auf der Fernbedienung SRU 5030 **gleichzeitig drei Sekunden lang** gedrückt, bis die Mode-Taste TV zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.
- 4** Halten Sie die Bereitschaftstaste der Fernbedienung SRU 5030 gedrückt.



- Die SRU 5030 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer dann, wenn ein Code gesendet wird, leuchtet die Taste TV auf.



- 5** Beim Abschalten des Fernsehgeräts (Bereitschaft) lassen Sie die Bereitschaftstaste der SRU 5030 sofort los.
- Die Fernbedienung SRU 5030 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.
- 6** Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der SRU 5030 steuern können.

- **Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen.**

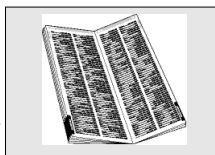
Die SRU 5030 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.

- Wenn die SRU 5030 alle Codes gesendet hat, stoppt der Suchvorgang automatisch und die Taste TV blinkt nicht mehr.
- Die automatische Programmierung eines Fernsehgeräts dauert maximal 5 Minuten. Für DVD und VCR werden 2 Minuten benötigt.

Manuelles Einstellen der Fernbedienung

Beispiel Fernsehgerät:

- 1** Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2** Suchen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Gebrauchsanleitung heraus. Hinter der Marke sind ein oder mehrere vierstellige Codes aufgeführt. Notieren Sie sich den ersten Code. *Achtung! Es gibt gesonderte Tabellen für TV, DVD und VCR.*



Auf unserer Website www.philips.com/lurc können Sie Ihre Geräte-Typnummer direkt wählen, um den richtigen Code zu finden.

Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.

- 3** Drücken Sie die Taste TV, um das Fernsehgerät zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.



















- 4** Halten Sie die Tasten 1 und 3 **gleichzeitig drei Sekunden lang** gedrückt, bis die Taste TV zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 5** Geben Sie jetzt mit den Zifferntasten den bei Schritt 2 notierten Code ein.
- Die Taste TV blinkt jetzt zweimal.
Wenn die Taste einmal längere Zeit blinkt, dann ist der Code nicht richtig bzw. der falsche Code eingegeben worden.
Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.
- 6** Richten Sie die Fernbedienung SRU 5030 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.
- Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 5030 einsatzbereit.
Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.**

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 enthält eine Übersicht über alle Tasten und ihre Funktionen.

- ①  **Bereitschaft** Zum Ein- und Ausschalten von TV, VCR oder DVD.
- ②  . . . - Videotext ein/aus ();
   - Text Mix ();
 - Text aus ();
 - Breitwand-TV ();
 - Vergrößern ();
 - Text Halt ().
- ③ **MENU** Zum Ein- und Ausschalten des Menüs.
- ④ **Cursortasten** Cursor nach oben, unten, links, rechts in einem Menü.
- ⑤ **A/V** Zum Umschalten zwischen den externen Eingängen Ihres Geräts.
- ⑥  Zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
- ⑦ **-VOL +** Zum Regeln der Lautstärke des Fernsehgeräts.
- ⑧ **Zifferntasten** Direkte Kanalwahl und übrige Funktionen.
- ⑨ **SHIFT** für zusätzliche Funktionen. Zusammen mit einer zweiten Taste gedrückt, erhält die zweite Taste eine andere Funktion. Alle blau gekennzeichneten Tasten können zusammen mit SHIFT benutzt werden.
Beispiel:

SHIFT + INSTALL Zum Installieren des Fernsehgeräts.

SHIFT + STORE . . . Zum Speichern von TV-Einstellungen.

Probieren Sie andere Kombinationen mit der Shift-Taste an Ihrem Gerät aus, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen. Es sind nur Funktionen zugänglich, die bei der ursprünglichen Fernbedienung verfügbar waren.

- ⑩  - rote Videotext-Taste
 - Rücklauf (VCR/DVD)
-  - Index
 - Wiedergabe (VCR/DVD)
-  - blaue Videotext-Taste
 - Vorlauf (VCR/DVD)
-  - grüne Videotext-Taste
 - Stoppen (VCR/DVD)
-  Aufnahme
-  - gelbe Videotext-Taste
 - Pause (VCR/DVD)

- ⑪ **-/-** Zum Wählen zwischen ein- und zweistelligen Kanalnummern.
- ⑫ **PIP** Zur Wahl des vorigen Programms/Kanals.
- ⑬ **- PROG +** Zum Wählen eines vorhergehenden oder folgenden Kanals.
- ⑭ **OK** Zum Bestätigen Ihrer Wahl.
- ⑮ **BACK** Eine Menüebene zurück oder Abschalten des Menüs.
- ⑯ **TV/DVD/VCR** Zur Wahl von TV-, DVD- oder VCR-Mode.

Wenn Sie die Taste (↵) 'Speicher aus' benutzen, um zur nächsten Videotext-Seite auf Ihrem Philips Fernsehgerät zu gehen, können Sie hierfür die Taste Subtitle (Untertitel) drücken. Siehe auch 'Liste zur Fehlerbehebung'.

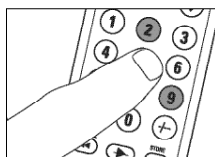
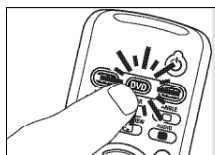
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.**
Eventuell müssen Sie einen anderen Code für das Gerät eingeben.

4. Zusätzliche Möglichkeiten

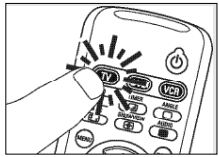
Anpassen der Gerätewahl (Mode-Tasten)

Die Fernbedienung RU530 ist standardmäßig auf die Steuerung von Fernsehgerät, DVD und Videorecorder eingestellt. Mit den Tasten TV, DVD und VCR wählen Sie das zu steuernde Gerät. Jede Taste erlaubt die Steuerung von einem Gerät. Bei Bedarf können Sie die Wahlmöglichkeiten der Tasten ändern, zum Beispiel, wenn Sie ein zweites Fernsehgerät bedienen möchten. In dem nachstehenden Beispiel sehen Sie, wie Sie die DVD-Taste für ein zweites Fernsehgerät konfigurieren können.

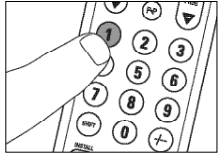
- 1** Schalten Sie das zweite Fernsehgerät ein.
- 2** Drücken Sie die Taste DVD, um DVD zu wählen.
Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.
- 3** Halten Sie dann die Tasten 1 und 6 auf der Fernbedienung SRU 5030 **gleichzeitig drei Sekunden lang** gedrückt, bis die Taste DVD leuchtet.
- 4** Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 9 und 2.



- 5** Drücken Sie die Taste TV, um das Fernsehgerät zu wählen.
Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.



- 6** Drücken Sie die Taste 1.
– Die Taste DVD blinkt zweimal.
Über die Taste DVD können Sie jetzt Ihr zweites Fernsehgerät bedienen.



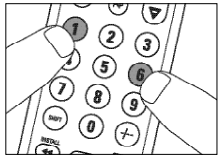
- 7** Stellen Sie die Fernbedienung SRU 5030 auf die Bedienung des zweiten Fernsehgeräts ein.
Siehe bei 'Einstellen der Fernbedienung'.

Hinzufügen einer Funktion zu der Fernbedienung

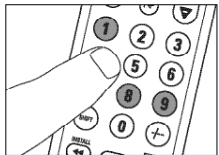
Wenn Sie eine Funktion zu der Fernbedienung hinzufügen möchten, können Sie sich an die Philips-Service-Line für universelle Fernbedienungen wenden, um den fünfstelligen Code für die zusätzliche Funktion in Erfahrung zu bringen.

Wiederherstellen der ursprünglichen Funktionen der Fernbedienung

- 1** Halten Sie die Tasten 1 und 6 auf der Fernbedienung SRU 5030 **gleichzeitig drei Sekunden lang** gedrückt, bis die Mode-Taste (TV, DVD oder VCR) zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 2** Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 8 und 1.
– Die Mode-Taste (TV, DVD oder VCR) blinkt zweimal.
Alle ursprünglichen Funktionen sind jetzt wiederhergestellt und eventuelle Zusatzfunktionen sind aufgehoben.



5. Liste zur Fehlerbehebung

- Problem
- Abhilfe
- Die Mode-Tasten (TV und DVD/VCR) blinken nach jeder Tastenbetätigung viermal.
- Die Fernbedienung zeigt an, dass ihre Batterien nahezu erschöpft sind. Ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue Batterien vom Typ AAA.
- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht und die Mode-Taste (TV, DVD oder VCR) blinkt nicht, wenn Sie eine Taste drücken.
- Ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue Batterien vom Typ AAA.
- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht, aber die Mode-Taste (TV, DVD oder VCR) blinkt, wenn Sie eine Taste drücken.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden.
- Die Fernbedienung führt die Befehle nicht korrekt aus.
- Eventuell verwenden Sie den falschen Code.
Versuchen Sie, die Fernbedienung erneut mit einem anderen Code einzustellen, der unter der Marke Ihres Geräts steht, oder stellen Sie sie erneut auf automatische Suche ein, um den korrekten Code zu finden.
Reagiert das Gerät immer noch nicht, rufen Sie bei der Helpline an.
- Die Videotext-Tasten funktionieren nicht.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Fernsehgerät mit Videotext ausgestattet ist.
- Sie haben Probleme mit der Bedienung aller Funktionen an Ihrem Gerät.
- Die Fernbedienung muss vielleicht an das Modell des Geräts angepasst werden. Rufen Sie hierfür unsere Helpline an.
- Ihre Gerätemarke ist nicht in der Codeliste aufgeführt.
- Versuchen Sie, die Fernbedienung automatisch einzustellen.
Siehe bei 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.
- Kein einziger Code funktioniert bei der manuellen Einstellung der Fernbedienung.
- Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.

6. Brauchen Sie Hilfe?

Falls Sie Fragen zur SRU 5030 haben, können Sie sich jederzeit an uns wenden. Unsere Kontaktangaben finden Sie nach der Codeliste am Ende dieser Anleitung.

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie anrufen. Die meisten Probleme können Sie selbst beheben. Wenn Sie keine Antwort auf Ihre Fragen finden, notieren Sie die Daten Ihres Geräts hinten in der Codeliste dieses Handbuchs. Hierdurch können unsere Mitarbeiter Ihnen schneller und einfacher helfen. Suchen Sie die Modellnummern in der zu dem Gerät gehörenden Bedienungsanleitung oder hinten auf Ihrem Gerät. Sorgen Sie dafür, dass Sie Ihr Gerät in Reichweite steht, wenn Sie unsere Helpline anrufen, damit unsere Mitarbeiter Ihnen bei der Funktionsüberprüfung der Fernbedienung helfen können.

Die Modellnummer Ihrer universellen Fernbedienung von Philips lautet SRU 5030/86.

Kaufdatum:/...../.....
(Tag/Monat/Jahr)

Inhoudsopgave

1. Inleiding	25
2. Installeren van de afstandsbediening	25-28
Inzetten van de batterijen	25
Testen van de afstandsbediening	25-26
Instellen van de afstandsbediening	26-28
3. Toetsen en functies	28-29
4. Extra mogelijkheden	29-30
Aanpassen van de apparaatkeuze	29-30
Een functie toevoegen aan de afstandsbediening	30
Herstellen van de oorspronkelijke instellingen van de afstandsbediening	30
5. Foutzoeklijst	31
6. Hulp nodig?	31
Codelijst van alle merken / apparatuur	60-76
Informatie voor de consument	79

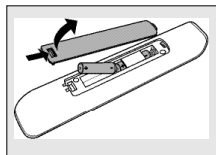
1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips SBC SRU 5030 universele afstandsbediening. Na het instellen van de afstandsbediening kunt u er in het totaal 3 verschillende apparaten mee bedienen: een tv, een dvd-speler/-recorder en een videorecorder. Informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

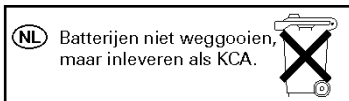
2. Installeren van de afstandsbediening

Inzetten van de batterijen

- 1 Duw het klepje in en schuif het in de richting van de pijl.
- 2 Plaats twee batterijen, type AAA, in het batterijvak zoals aangegeven.
- 3 Schuif het klepje terug en klik het vast.



Let op: Als de mode-toetsen (TV, DVD en VCR) vier keer knippen, telkens als een toets ingedrukt wordt, geeft de afstandsbediening aan dat de batterijen bijna leeg zijn. Vervang de oude batterijen door twee nieuwe, type AAA.



Testen van de afstandsbediening

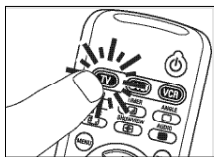
De afstandsbediening is voorbereid voor het bedienen van de meeste Philips apparatuur. Omdat de signalen van de SRU 5030 per merk en zelfs per modelnummer kunnen verschillen is het verstandig te testen of uw apparatuur reageert op de SRU 5030. In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe.

U kunt dezelfde stappen herhalen voor andere apparaten (een dvd-speler/-recorder en een videorecorder) die u wilt bedienen met de SRU 5030.

Voorbeeld tv:

- 1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.

- 2** Druk op de toets TV om de tv te kiezen.
Druk op de toets tot deze oplicht.
- Licht de toets niet op, controleer dan of de batterijen op de juiste manier geplaatst zijn (zie 'Inzetten van de batterijen').



- 3** Controleer of alle toetsen werken.
Voor een overzicht van de toetsen en hun functies zie '3. Toetsen en functies'.
- Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de SRU 5030 klaar voor gebruik.



- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening', of ga voor on line installeren naar: www.philips.com/urc.**

Instellen van de afstandsbediening

Dit is alleen nodig wanneer uw apparatuur niet of slechts gedeeltelijk te bedienen is via de SRU 5030. In dit geval kent de SRU 5030 merk en/of model van uw apparatuur niet en dient u dit kenbaar te maken aan de SRU 5030. In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. U kunt dezelfde stappen herhalen voor andere apparaten (een dvd-speler/-recorder en een videorecorder) die u wilt bedienen met de SRU 5030.

U kunt de afstandsbediening automatisch of handmatig instellen.

Automatisch instellen van de afstandsbediening

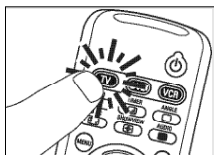
De afstandsbediening gaat nu automatisch op zoek naar de juiste code voor uw apparaat.

Voorbeeld tv:

- 1** Zorg dat de tv aan staat en selecteer met behulp van de originele afstandsbediening of met de knoppen op het toestel een kanaal (bijvoorbeeld kanaal 1). De SRU 5030 zal namelijk het signaal 'tv uitschakelen' uitzenden voor alle tv modellen die in het geheugen zijn opgeslagen.

- Als het apparaat een dvd-speler/-recorder of videorecorder is, plaats dan een disk of cassette in het apparaat en start het afspelen.

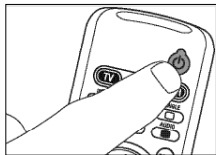
- 2** Druk op de toets TV om de tv te kiezen.
Druk op de toets tot deze oplicht.



- 3** Houd vervolgens de toetsen 1 en 3 van de SRU 5030 tegelijk gedurende drie seconden ingedrukt, tot de toets TV tweemaal knippert en daarna verlicht blijft.



- 4** Houd de stand-by-toets van de SRU 5030 ingedrukt.



- De SRU 5030 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Bij elke verzonden code licht de toets TV op.



- 5** Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), laat dan meteen de stand-by-toets van de SRU 5030 los.

- De SRU 5030 heeft nu een code gevonden die werkt op uw tv.

- 6** Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de SRU 5030.

- **Is dit niet het geval, dan kunt u het automatisch instellen overdoen.**

De SRU 5030 gaat dan op zoek naar een code die beter werkt.

- Nadat de SRU 5030 door alle bekende codes heen gelopen is, dan stopt het zoeken automatisch en houdt de toets TV op met knipperen.
- Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. Voor DVD en VCR duurt het 2 minuten.

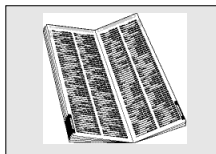
Handmatig instellen van de afstandsbediening

Voorbeeld TV:

- 1** Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.

- 2** Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Achter het merk staan één of meerdere viercijferige codes vermeld. Noteer de eerste code .

Let op! Er zijn aparte tabellen voor TV, DVD en VCR.



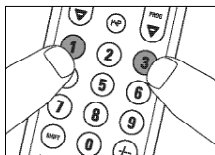
Op onze website www.philips.com/urc kunt u direct het typenummer van uw apparaat kiezen om de juiste code te vinden.

Zorg ervoor dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.

- 3** Druk op de toets TV om de tv te kiezen. Druk op de toets tot deze oplicht.



- 4** Houd de toetsen 1 en 3 **tegelijk gedurende drie seconden ingedrukt** tot de toets TV tweemaal knippert en daarna verlicht blijft.




















- 5** Voer nu de bij stap 2 genoteerde code in met de numerieke toetsen.
- De toets TV knippert nu tweemaal. Als de toets langere tijd één keer knippert dan is de code niet correct ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.
- 6** Richt de SRU 5030 op de tv en controleer of dit naar behoren reageert.
- Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de SRU 5030 klaar voor gebruik. Vergeet niet uw code te noteren.

- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.**

3. Toetsen en functies

De afbeelding op pagina 3 geeft een overzicht van alle toetsen en hun functies.

- ① **Standby** in- of uitschakelen van de tv, videorecorder of dvd-speler.
- ②    . . . - teletekst aan/uit ();
   - tekst gemengd ();
 - tekst uit ();
 - breedbeeld-tv ();
 - vergroten ();
 - tekst vasthouden ().
- ③ **MENU** in- en uitschakelen van het menu.
- ④ **Cursor-toetsen** . . . cursor omhoog, omlaag, naar links, naar rechts in een menu.
- ⑤ **A/V** schakelen tussen externe ingangen van uw apparatuur.
- ⑥  onderdrukken van het tv-geluid.
- ⑦ **-VOL +** regelen van het tv-volume.
- ⑧ **Numerieke toetsen** directe kanaalkeuze en overige functies.
- ⑨ **SHIFT** voor extra functies. Ingedrukt samen met een tweede toets, krijgt de tweede toets een andere functie. Alle blauw gemarkeerde toetsen kunnen in combinatie met SHIFT gebruikt worden. Bijvoorbeeld:

SHIFT + INSTALL installeren van uw tv.

SHIFT + STORE . . opslaan van de tv-instellingen.

Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparatuur uit om erachter te komen welke functies beschikbaar zijn. Alleen functies die op de oorspronkelijke afstandsbediening beschikbaar waren, zijn toegankelijk.

- ⑩ **◀** - rode teletekst-toets
 - terugspoelen (VCR/DVD)
▶ - index
 - afspelen (VCR/DVD)
▶▶ - blauwe teletekst-toets
 - vooruitspoelen (VCR/DVD)

- - groene teletekst-toets
- stoppen (VCR/DVD)
- opnemen
- II - gele teletekst-toets
- pauze (VCR/DVD)
- ⑪ -/-- kiezen tussen één- en tweecijferige
kanaalnummers.
- ⑫ P/P kiezen van de vorige zender/ het vorige kanaal.
- ⑬ - PROG + kiezen van een voorgaand- of volgend kanaal.
- ⑭ OK bevestigen van uw keuze.
- ⑮ BACK één niveau terugkeren binnen het menu of
afsluiten.
- ⑯ TV/DVD/VCR kiezen van TV, DVD of VCR.

Als u toets (↔) 'geheugen uit' gebruikt om naar de volgende teletekst-pagina op uw Philips tv te gaan, kunt u daarvoor toets Subtitle (ondertiteling) indrukken. Zie ook 'Foutzoeklijst'.

- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'.**
Het is mogelijk dat u een andere code voor het apparaat moet ingeven.

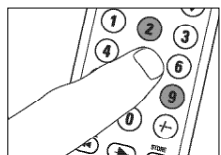
4. Extra mogelijkheden

Aanpassen van de apparaatkeuze (Mode-toetsen)

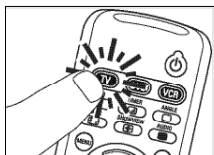
De SRU 5030 is standaard ingesteld voor het bedienen van een tv, dvd-speler of videorecorder. U kunt het apparaat dat u wilt bedienen kiezen met de toetsen TV, DVD en VCR. Met elke toets kan slechts één apparaat bediend worden. Indien gewenst, kunt u de toetsen programmeren voor het kiezen van een ander soort apparaat. Bijvoorbeeld als u een tweede tv wilt bedienen.

In het volgende voorbeeld wordt uitgelegd hoe u de toets DVD kunt programmeren voor een tweede tv.

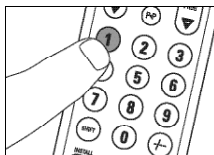
- 1 Zet de tweede tv aan.
- 2 Druk op de toets DVD om DVD te kiezen.
Druk op de toets tot deze oplicht.
- 3 Houd vervolgens de toetsen 1 en 6 van de SRU 5030 **tegelijk gedurende drie seconden ingedrukt**, tot de toets DVD oplicht.
- 4 Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 9 en 2 in.



- 5** Druk op de toets TV om de tv te kiezen.
Druk op de toets tot deze oplicht.



- 6** Druk toets 1 in.
– De toets DVD knippert tweemaal.
U kunt nu met de toets DVD uw tweede tv bedienen.



- 7** Stel de SRU 5030 in voor het bedienen van de tweede tv.
Zie 'Instellen van de afstandsbediening'.

Een functie toevoegen aan de afstandsbediening

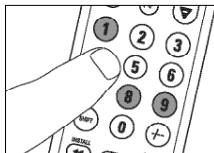
Als u een functie wilt toevoegen aan de SRU 5030 dan kunt u contact op nemen met de Philips-servicelijn voor Universele Afstandsbedieningen om de 5-cijferige code voor de extra functie op te vragen.

Herstellen van de oorspronkelijke functies van de afstandsbediening

- 1** Houd de toetsen 1 en 6 van de SRU 5030 **tegelijk gedurende drie seconden ingedrukt**, tot de mode-toets (TV, DVD of VCR) tweemaal knippert en daarna verlicht blijft.



- 2** Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 8 en 1 in.
– De mode-toets (TV, DVD of VCR) knippert tweemaal.
Alle oorspronkelijke functies zijn nu hersteld en eventuele extra functies zijn gewist.



5. Foutzoeklijst

- Probleem
- *Oplossing*

- De mode-toetsen (TV, DVD en VCR) knipperen vier keer, telkens als een toets ingedrukt wordt.
- *De afstandsbediening geeft aan dat de batterijen bijna leeg zijn. Vervang de oude batterijen door twee nieuwe 1,5-volt-batterijen, type AAA.*
- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet en de mode-toets (TV, DVD of VCR) knippert niet wanneer een toets ingedrukt wordt.
- *Vervang de oude batterijen door twee nieuwe batterijen, type AAA.*
- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet maar de mode-toets (TV, DVD of VCR) knippert wanneer een toets ingedrukt wordt.
- *Richt de SRU 5030 op het apparaat en zorg ervoor dat er niets tussen de SRU 5030 en het apparaat in de weg staat.*
- De SRU 5030 voert opdrachten niet goed uit.
- *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer de SRU 5030 opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden. Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn.*
- De teletekst-toetsen werken niet.
- *Ga na of uw tv wel met teletekst is uitgerust.*
- U heeft problemen met de bediening van alle functies op uw apparaat.
- *De SRU 5030 moet misschien worden aangepast aan het model van het apparaat. Bel hiervoor onze hulplijn.*
- Uw merk apparaat staat niet in de lijst met codes.
- *Probeer de SRU 5030 automatisch in te stellen. Zie 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*
- Geen enkele code werkt tijdens het handmatig instellen van de afstandsbediening.
- *Volg dan de instructies onder 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*

6. Hulp nodig?

Mocht u vragen hebben over de SRU 5030, dan kunt u altijd contact opnemen met ons. U vindt onze gegevens aan het einde van de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing.

Lees, voordat u belt, zorgvuldig deze handleiding. De meeste problemen kunt u zelf oplossen. Als u geen antwoord op uw vragen vindt, noteer dan de gegevens van uw apparatuur achterin de codelijst van deze handleiding. Hierdoor kunnen onze operators u sneller en gemakkelijker helpen. Zoek de nummers van de modellen op in de gebruiksaanwijzing bij de apparatuur of achter op uw apparatuur. Zorg ervoor dat u, als u onze hulplijn belt, uw apparatuur bij de hand hebt, zodat onze operators u kunnen helpen na te gaan of uw afstandsbediening goed werkt.

Het modelnummer van uw universele afstandsbediening van Philips is SRU 5030/86.

Aankoopdatum:/...../.....
(dag/maand/jaar)

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	32
2. Installering af fjernbetjeningen	32-35
Isætning af batterier	32
Test af fjernbetjeningen	32-33
Indstilling af fjernbetjeningen	33-35
3. Knapper og funktioner	35-36
4. Ekstra muligheder	36-37
Tilpasning af apparatvalget	36-37
Tilføje en funktion til fjernbetjeningen	37
Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige indstillinger	37
5. Problemløsning	37
6. Behøver du hjælp?	38
Kodeliste over alle mærker / udstyr	60-76
Information til kunden	79

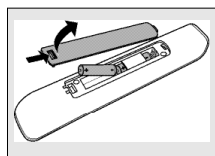
1. Indledning

Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SRU 5030. Efter installering af fjernbetjeningen kan du betjene op til 3 forskellige apparater med denne: Et fjernsyn, en DVD-afspiller/optager og en videobåndoptager (VCR). Oplysninger om installering af denne fjernbetjening finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

- 1 Tryk på dækslet og skub det i pilens retning.
- 2 Sæt to batterier af type AAA i som angivet.
- 3 Skub dækslet tilbage til det klikker på plads.



Bemærk: Hvis funktionsknapperne (TV, DVD og VCR) blinker fire gange efter hvert tryk på en knap, angiver fjernbetjeningen, at dens batterier er ved at være opbrugte. Udskift de gamle batterier med to nye batterier af AAA typen.

Test af fjernbetjeningen

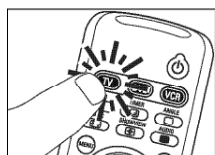
Fjernbetjeningen er forberedt til betjening af det meste udstyr fra Philips. Da signalerne fra SRU 5030'en kan være forskellige alt efter mærke og selv pr. modelnummer, er det klogt at afprøve, om dit udstyr svarer på SRU 5030'en.

I nedenstående eksempel (TV) er beskrevet, hvordan dette gøres.

Du kan gentage de samme trin for andre apparater (DVD-afspiller/optager og videobåndoptager), som du ønsker at betjene med SRU 5030'en.

Eksempel med TV:

- 1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
 - 2 Tryk på TV-knappen for at vælge tv'et.
Tryk på knappen, til den lyser.
- Hvis knappen ikke lyser, så kontrollér, om batterierne er isat korrekt (se afsnittet 'Isætning af batterier').



- 3** Kontroller at alle knapper virker:
For en oversigt over knapperne og deres funktioner, se afsnit '3. Knapper og funktioner'.
- Hvis tv'et reagerer på alle knapper, er SRU 5030'en klar til brug.



- **Hvis apparatet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen', eller for indstilling online gå til: www.philips.com/urc.**

Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit udstyr ikke eller kun delvis kan betjenes via SRU 5030'en. I så tilfælde genkender SRU 5030'en ikke mærket og/eller model af dit udstyr, og du skal indstille fjernbetjeningen, så den genkender dit udstyr. I nedenstående eksempel (TV) læser du, hvordan dette gøres. Du kan gentage de samme trin for andre apparater (DVD-afspiller/optager og videobåndoptager), som du ønsker at betjene med SRU 5030'en. Fjernbetjeningen kan indstilles enten automatisk eller manuelt.

Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

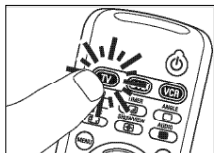
Fjernbetjeningen vil nu automatisk søge efter den rigtige kode til dit udstyr.

Eksempel med TV:

- 1** Sørg for at tv'et er slået til og vælg en kanal (f.eks. kanal 1) ved at bruge den originale fjernbetjening eller ved brug af knapperne på fjernsynet. SRU 5030'en vil nemlig sende signalet 'Slå TV fra' for alle tv-modeller, der er gemt i hukommelsen.

- Hvis det drejer sig om en DVD-afspiller/optager eller videobåndoptager, skal du indsætte en disk eller et videobånd i apparatet og begynde afspilningen.

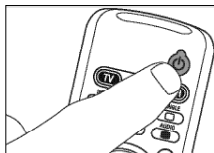
- 2** Tryk på TV-knappen for at vælge tv'et.
Tryk på knappen, til den lyser.



- 3** Tryk og hold så knapperne 1 og 3 på SRU 5030'en **nede på samme tid i tre sekunder**, indtil TV-knappen blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 4** Tryk og hold standby-knappen på SRU 5030'en nede.



- SRU 5030'en begynder at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler en ad gangen. Hver gang der sendes en kode, lyser TV-knappen.

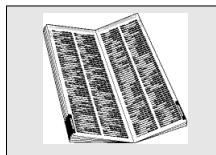


- 5** Når tv'et slukkes (standby), slip omgående standby-knappen på SRU 5030'en.
 - SRU 5030'en har nu fundet en kode, der virker med dit tv.
 - 6** Kontroller at du kan betjene alle tv'ets funktioner med SRU 5030'en.
- **Hvis dette ikke sker, kan du foretage den automatiske indstilling på ny.**
SRU 5030'en fortsætter da med at søge efter en kode, der måske virker bedre.
 - Når SRU 5030'en har gennemgået alle de kendte koder, standser søgningen automatisk og TV-knappen holder op med at blinke.
 - Automatisk programmering af et fjernsyn tager højst 5 minutter. For DVD og VCR tager det 2 minutter.

Manuel indstilling af fjernbetjeningen

Eksempel med TV:

- 1** Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2** Slå mærket på dit tv op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. Bag mærket står en eller flere 4-cifrede koder.
Noter den første kode ned.

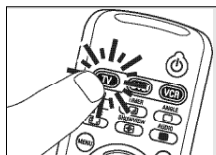


Vær forsigtig! Der findes særskilte tabeller for TV, DVD og VCR.

På vores websted www.philips.com/urc kan du vælge apparatets typenummer direkte for at finde den korrekte kode.

Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.

- 3** Tryk på TV-knappen for at vælge tv'et.
Tryk på knappen, til den lyser.























- 4** Tryk og hold knapperne 1 og 3 nede på samme tid i tre sekunder, indtil TV-knappen blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 5** Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge de numeriske knapper:
- TV-knappen vil nu blinke to gange.
Hvis knappen viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en forkert kode.
Gå tilbage til trin 2 og gentag fremgangsmåden.
- 6** Peg med SRU 5030'en på tv'et og kontroller, om det svarer korrekt.
- Hvis tv'et reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 5030'en klar til brug. Husk at notere den nye kode ned.
- **Gå tilbage til trin 2 og prøv den næste kode fra kodelisten, hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper.**

3. Knapper og funktioner

Afbildningen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner:

- ①  **Standby** slår TV, VCR eller DVD til eller fra.
- ②  . . . - tekst-tv til/fra ();
 - text mix ();
 - tekst fra ();
 - bredformat TV ();
 - større ();
 - tekst hold (.
- ③ **MENU** slår menuen til eller fra.
- ④ **Markørtaster** markør op, ned, til venstre, til højre i en menu.
- ⑤ **A/V** skifter mellem eksterne udgange på dit udstyr.
- ⑥  slår TV-lyden til eller fra.
- ⑦ **- VOL +** regulerer TV-apparatets lydstyrke.
- ⑧ **Numeriske knapper**
 til direkte kanalvalg og andre funktioner.
- ⑨ **SHIFT** for at få adgang til yderligere funktioner: Hvis SHIFT trykkes ned med en anden funktionsknop, får den anden knap en anden funktion. Alle blå markerede knapperne kan anvendes sammen med SHIFT. Eksempel:
SHIFT + INSTALL installerer dit TV.
SHIFT + STORE . . gemmer TV-indstillinger.
- Prøv andre Shift-knap kombinationer på dit udstyr for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige. Kun funktioner, der var tilgængelige på den oprindelige fjernbetjening til dit udstyr, er tilgængelige.
- ⑩  - rød tekst-tv knap
 - tilbagespoling (VCR/DVD)
-  - index
 - play (VCR/DVD)
-  - blå tekst-tv knap
 - fremspoling (VCR/DVD)
-  - grøn tekst-tv knap
 - stop (VCR/DVD)
-  optag
-  - gul tekst-tv knap
 - pause (VCR/DVD)
- ⑪ **-/-** vælg mellem en- og tocifrede kanalnumre.
- ⑫ **P/P** vælger forrige program/kanal.
- ⑬ **- PROG +** vælger forrige eller næste kanal.
- ⑭ **OK** bekræfter dit valg.

- 15 **BACK**..... går et niveau tilbage i menuen eller slår menuen fra.
- 16 **TV/DVD/VCR**..... vælger TV-, DVD- eller VCR-funktion.

Hvis du bruger knappen (↔) til 'hukommelse ud' for at gå til næste tekst-tv side på dit Philips TV, kan du bruge knappen til undertekst (Subtitle) for at få adgang. Se også afsnittet 'Problemløsning'.

- **Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'. Du skal muligvis indtaste en anden kode for udstyret.**

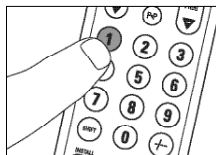
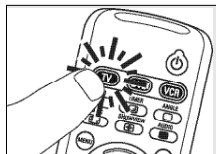
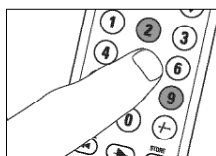
4. Ekstra muligheder

Tilpasning af apparatvalg (Funktionsknapper)

SRU 5030'en er som standard indstillet til betjening af TV, DVD eller VCR. Med TV-, DVD- og VCR-knapperne kan du vælge det apparat, du vil betjene. Hver knap betjener kun ét apparat. Hvis du ønsker det, kan knapperne programmeres til at vælge en anden type apparat. Hvis du for eksempel gerne vil betjene et andet fjernsyn.

Det følgende eksempel viser, hvordan DVD-knappen konfigureres til at betjene et andet fjernsyn.

- 1 Tænd det andet fjernsynsapparat.
- 2 Tryk på DVD-knappen for at vælge DVD.
Tryk på knappen, til den lyser.
- 3 Tryk og hold så knapperne 1 og 6 på SRU 5030'en **nede på samme tid i tre sekunder**, indtil DVD-knappen lyser.
- 4 Tryk på knapperne 9, 9 og 2 i den angivne rækkefølge.
- 5 Tryk på TV-knappen for at vælge tv'et.
Tryk på knappen, til den lyser.
- 6 Tryk på knap 1.
– DVD-knappen blinker to gange.
Dit andet fjernsyn kan nu betjenes med DVD-knappen.
- 7 Indstil SRU 5030'en til betjening af det andet fjernsynsapparat.
Se afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'.



Tilføje en funktion til fjernbetjeningen

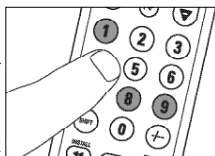
Hvis du vil tilføje en funktion til SRU 5030'en, kan du kontakte Philips servicelinjen for universale fjernbetjeningen for at få oplyst den 5-cifrede kode for ekstra funktionen.

Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige funktioner

1 Tryk og hold knapperne 1 og 6 på SRU 5030'en nede **på samme tid i tre sekunder**, indtil funktionsknappen (TV, DVD eller VCR) blinker to gange og derefter lyser konstant.



2 Tryk på knapperne 9, 8 og 1 i den angivne rækkefølge.
 – Funktionsknappen (TV, DVD eller VCR) blinker to gange.
 Samtlige oprindelige funktioner er nu aktiveret på ny og eventuelle ekstra funktioner er blevet slettet.



5. Problemløsning

- Problem
- Løsning
- Funktionsknapperne (TV og DVD/VCR) blinker fire gange efter hvert tryk på en knap.
 - Fjernbetjeningen angiver, at dens batterier er ved at blive opbrugte. *Udskift de gamle batterier med to nye batterier af type AAA.*
- Det apparat, du vil betjene, reagerer ikke og funktionsknappen (TV, DVD eller VCR) blinker ikke, når du trykker på en knap.
 - *Udskift de gamle batterier med to nye batterier af type AAA.*
- Det apparat, du vil betjene, reagerer ikke, men funktionsknappen (TV, DVD eller VCR) blinker, når der trykkes på en knap.
 - *Peg på apparatet med SRU 5030'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindring mellem SRU 5030'en'en og apparatet.*
- SRU 530'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
 - *Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at gentage installationen af SRU 5030'en ved brug af en anden kode, der er anført under dit mærke udstyr, eller start autosøgeinstallationen igen for at lokalisere den korrekte kode. Hvis apparatet stadig ikke svarer, så ring til hjælp-linjen for assistance.*
- Tekst-tv knapperne virker ikke.
 - *Undersøg, om dit TV har tekst-tv funktioner.*
- Der er opstået problemer med at betjene alle funktioner på dit apparat.
 - *SRU 5030'en skal måske tilpasses til netop din modeltype. Ring til vores hjælp-linie for assistance.*
- Dit mærke udstyr er ikke anført på kodelisten.
 - *Prøv at indstille SRU 5030'en automatisk.*
Se afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.
- Ingen af koderne virker ved den manuelle indstilling af fjernbetjeningen.
 - *Følg anvisningerne i afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.*

6. Behøver du hjælp?

Hvis du har nogle spørgsmål om SRU 5030'en, så kan du altid kontakte os. Du kan finde vore kontaktoplysninger efter kodelisten bagest i denne vejledning.

Før du ringer, læs da denne vejledning omhyggeligt igennem.

Du vil kunne løse de fleste problemer selv.

Hvis du ikke finder svar på dine spørgsmål, så lav en bemærkning om dit udstyr i tabellen bagest i kodelisteafsnittet i denne vejledning.

Dette gør det lettere og hurtigere for vore servicefolk at hjælpe dig.

Se efter modelnumrene i udstyrets brugsanvisning eller bag på dit udstyr.

Når du ringer til vores hjælp-linje, så hav udstyret tæt på dig, så vore servicefolk kan hjælpe dig med at efterprøve funktionaliteten af din fjernbetjening.

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er SRU 5030/86.

Købsdato:/...../.....
(Dag/måned/år)

Innehåll

1. Introduktion	39
2. Installera fjärrkontrollen	39-42
Sätta i batterier	39
Testa fjärrkontrollen	39-40
Ställa in fjärrkontrollen	40-42
3. Knappar och funktioner	42-43
4. Ytterligare möjligheter	43-44
Ändra val av apparat	43
Lägga till en fjärrkontrollfunktion	43
Återställa fjärrkontrollens originalinställningar	44
5. Felsökning	44
6. Behöver du hjälp?	45
Kodlista för alla märken/all utrustning	60-76
Information till konsumenten	79

1. Introduktion

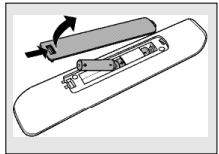
Grattis till ditt köp av en Philips SRU 5030 universalfjärrkontroll. När du har installerat fjärrkontrollen kan du styra upp till 3 olika apparater med den: en TV, en DVD-spelare/inspelare och en videobandspelare.

Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet 'Installera fjärrkontrollen'.

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterier

- 1 Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning.
- 2 Lägg i två batterier av AAA-typ i batterifacket enligt bilden.
- 3 Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.



OBS: Om lägesknapparna (TV, DVD och VCR) blinkar fyra gånger efter varje knapptryckning, anger fjernbetjeningen, att dens batterier er ved at blive opbrugte. Byt ut de gamle batterierne mot två nya av AAA-typ.

Testa fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen har programmerats att styra de flesta apparater från Philips. Eftersom SRU 5030 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testar att din utrustning reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (DVD-spelare/inspelare och videobandspelare) som du vill styra med SRU 5030.

Exempel, TV:

- 1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2 Tryck på TV för att välja TV:n.
Tryck på knappen tills den tänds.
– Om knappen inte tänds, kontrollera om batterierna sitter i rätt (se 'Sätta i batterier').



- 3** Kontrollera att alla knappar fungerar. En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 'Knappar och funktioner'.
- Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är SRU 5030 klar att användas.



- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen', eller gör en setup on-line på: www.philips.com/urc.**

Ställa in fjärrkontrollen

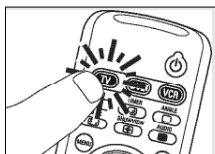
Detta är bara nödvändigt om apparaten inte reagerar på signaler från SRU 5030. Om så är fallet, känner SRU 5030 inte igen märket och/eller modellen på apparaten och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (DVD-spelare/inspelare och videobandspelare) som du vill styra med SRU 5030. Du kan ställa in fjärrkontrollen automatiskt eller manuellt.

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

Fjärrkontrollen söker nu automatiskt efter rätt kod för din apparat.

Exempel, TV:

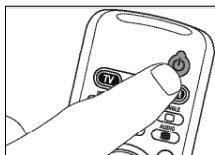
- 1** Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1). SRU 5030 sänder signalen 'stäng av TV:n' för samtliga modeller av TV-apparater som finns lagrade i dess minne.
- Om apparaten är en DVD-spelare/inspelare eller videobandspelare lägger du i en skiva eller ett band och startar avspelingen.
- 2** Tryck på TV för att välja TV:n.
Tryck på knappen tills den tänds.



- 3** Håll sedan ner knapparna 1 och 3 på SRU 5030 **samtidigt i tre sekunder** tills TV-knappen blinkar två gånger och sedan lyser hela tiden.



- 4** Håll ner väntelägesknappen på SRU 5030.



- SRU 5030 börjar nu sända alla kända signaler för 'TV av', en efter en.
Varje gång en kod sänds lyser TV-knappen.



- 5** När TV:n stängs av (vänteläge), släpper du omedelbart upp väntelägesknappen på SRU 5030.

- Nu har SRU 5030 hittat en kod som fungerar på din TV.

- 6** Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med SRU 5030.

- **Om det inte händer kan du göra om den automatiska inställningen.**

Då letar SRU 5030 efter en kod som fungerar bättre.

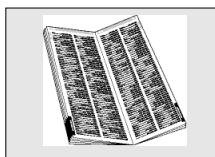
- När SRU 5030 har gått genom alla kända koder upphör sökningen automatiskt och TV-knappen slutar blinka.
- Det tar högst fem minuter att programmera en TV automatiskt. För DVD och VCR är denna tid 2 minuter.

Ställa in fjärrkontrollen manuellt

Exempel, TV:

- 1** Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.

- 2** Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns det en eller flera fyrsiffriga koder. Notera den första koden.

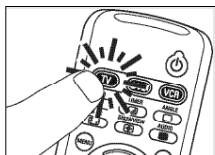


Se upp! Det finns separata tabeller för TV, DVD-spelare och videobandspelare.

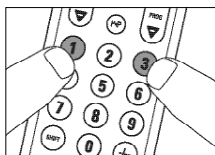
På vår webbplats www.philips.com/urc kan du välja din apparats typnummer direkt för att hitta rätt kod.

Se till att du använder koden från rätt tabell.

- 3** Tryck på TV för att välja TV:n.
Tryck på knappen tills den tänds.



- 4** Håll sedan ner knapparna 1 och 3 på SRU 5030 **samtidigt i tre sekunder** tills TV-knappen blinkar två gånger och sedan lyser hela tiden.

















- 5** Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2.

- Då blinkar TV-knappen två gånger.
Om knappen blinkar enstaka gånger under en längre stund har koden inte skrivits in korrekt, eller fel kod har skrivits in.
Börja om igen från steg 2.

- 6** Rikta SRU 5030 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.
- Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är SRU 5030 klar att användas. Glöm inte att notera koden.
- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.**

3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner:


- ①  **Standby** kopplar på eller av TV:n, videobandsspelaren eller DVD-spelaren.
- ②  . . . - teletext på/av ();
 - textmix ();
 - text av ();
 - bredskärm ();
 - förstora ();
 - håll kvar texten ().
- ③ **MENU** öppna och stäng menyn.
- ④ **Markörknappar** . . . markör upp, ner, vänster, höger i en meny.
- ⑤ **A/V** växla mellan externa källor i utrustningen.
- ⑥  stänga av TV:ns ljud.
- ⑦ **- VOL +** ändra TV-volymen.
- ⑧ **Sifferknappar** välj kanal och andra funktioner direkt.
- ⑨ **SHIFT** för extrafunktioner. Om den trycks ned samtidigt som en annan knapp, får den andra knappen en annan funktion. Alla knappar markerade med blått kan användas tillsammans med SHIFT. Till exempel:

SHIFT + INSTALL installerar din TV.

SHIFT + STORE . . slargar TV-inställningarna.

Prova andra kombinationer med knappen Shift för att se vilka funktioner som är tillgängliga på apparaten. Endast funktioner som kan styras med originalfjärrkontrollen är tillgängliga.

- ⑩  - röd text-TV-knapp
 - snabbspola bakåt (VCR/DVD)
-  - index
 - spela av (VCR/DVD)
-  - blå text-TV-knapp
 - snabbspola framåt (VCR/DVD)
-  - grön text-TV-knapp
 - stopp (VCR/DVD)
-  spela in
-  - gul text-TV-knapp
 - paus (VCR/DVD)
- ⑪ **-/-** växla mellan en- och tvåsiffriga kanalnummer.
- ⑫ **PP** väljer tidigare program/kanal.
- ⑬ **- PROG +** välj föregående eller följande kanal.
- ⑭ **OK** bekräfta ditt val.
- ⑮ **BACK** hoppar tillbaka en nivå i menyn eller stänger av menyn.
- ⑯ **TV/DVD/VCR** väljer TV-, DVD- eller videobandspelarläge.

Om du använder knappen () 'ur minnet' för att gå till nästa text-TV-sida på din Philips TV, kan du istället trycka på textningsknappen. Se även 'Felsökning'.

- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen'.
Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.**

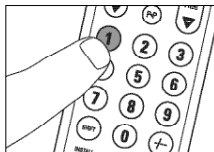
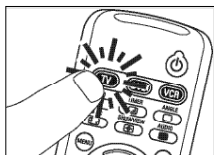
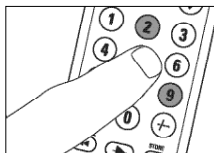
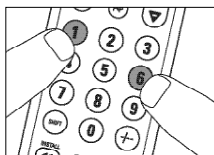
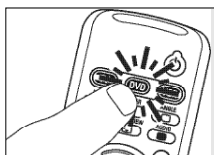
4. Ytterligare möjligheter

Ändra val av apparat (Lägesknappar)

SRU 5030 är som standard inställd för att styra en TV, en DVD-spelare eller en videobandspelare. Du kan välja vilken apparat du vill styra med valknapparna TV, DVD och VCR. De olika knapparna kan bara användas för att styra en apparat. Om du vill kan du programmera knapparna till att styra en annan typ av apparat. Du kan t.ex. vilja styra en andra TV.

I följande exempel ser du hur du konfigurerar knappen DVD till att styra en andra TV.

- 1 Slå på den andra TV:n.
- 2 Tryck på DVD-knappen för att välja DVD. Tryck på knappen tills den tänds.
- 3 Håll sedan ner knapparna 1 och 6 på SRU 5030 **samtidigt i tre sekunder** tills DVD-knappen tänds.
- 4 Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 9 och 2.
- 5 Tryck på TV för att välja TV:n. Tryck på knappen tills den tänds.
- 6 Tryck på 1.
 - DVD-knappen blinkar två gånger. Du kan nu använda DVD-knappen till att styra din andra TV.
- 7 Programmera SRU 5030 för att styra den andra TV:n.
Se 'Ställa in fjärrkontrollen'.



Lägga till en fjärrkontrollfunktion

Om du vill lägga till en funktion till SRU 5030, kan du ringa Philips servicetelefon för universalfjärrkontroller och be om den 5-siffriga koden för extrafunktionen.

Återställa fjärrkontrollens originalfunktioner

- 1** Håll sedan ner knapparna 1 och 6 på SRU 5030 **samtidigt i tre sekunder** tills lägesknappen (TV, DVD eller VCR) blinkar två gånger och sedan lyser hela tiden.



- 2** Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 8 och 1.
- Lägesknappen (TV, DVD eller VCR) blinkar två gånger.
Alla de ursprungliga funktionerna har nu återställts och alla eventuella extrafunktioner har raderats .



5. Felsökning

- Problem
- Lösning
- Lägesknapparna (TV och DVD/VCR) blinkar fyra gånger varje gång en knapp trycks ner.
 - *Fjärrkontrollen anger att batterierna börjar ta slut. Byt ut de gamla batterierna mot två nya av AAA-typ.*
- Enheten du vill styra reagerar inte och lägesknappen (TV, DVD eller VCR) blinkar inte när du trycker på en knapp.
 - *Byt ut de gamla batterierna mot två nya av AAA-typ.*
- Enheten du vill styra reagerar inte men lägesknappen (TV, DVD eller VCR) blinkar när du trycker på en knapp.
 - *Rikta SRU 5030 mot apparaten och se till att det inte finns något i vägen mellan fjärrkontrollen och apparaten.*
- SRU 5030 reagerar inte korrekt på knapptryckningar.
 - *Du kanske använder fel kod. Prova att programmera SRU 5030 igen med en annan kod, som står under märket på apparaten i listan, eller gör en automatisk sökning för att hitta rätt kod.*
Ring vår hjälplinje om apparaten fortfarande inte reagerar.
- Text-TV-knapparna fungerar inte.
 - *Ta reda på om TV:n är utrustad med text-TV.*
- Du kan inte använda alla funktionerna på apparaten.
 - *SRU 5030 måste kanske anpassas till apparatmodellen.*
Ring hjälplinjen för mer information.
- Apparatus märke finns inte med i kodlistan.
 - *Prova att ställa in SRU 5030 automatiskt. Se 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.*
- Ingen av koderna fungerar under manuell inställning av fjärrkontrollen.
 - *I så fall följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.*

6. Behöver du hjälp?

Om du har några frågor om SRU 5030 kan du alltid kontakta oss. Du hittar kontaktuppgifter efter kodlistan längst bak i denna handbok.

Läs handboken noga innan du ringer. De flesta problem kan du lösa själv. Om du inte hittar svar på dina frågor, skriver du ner uppgifterna om apparaten som finns i kodlistan på baksidan av den här handboken. Då kan våra operatörer ge dig bättre och snabbare hjälp. Leta reda på apparatens modellnummer som finns i anvisningarna till apparaten eller på baksidan av den. När du ringer hjälplinjen bör du ha apparaten nära till hands, så att operatören kan hjälpa dig att avgöra om fjärrkontrollen fungerar korrekt.

Modellnumret för din Philips universalfjärrkontroll är SRU 5030/86.

Inköpsdatum:/...../.....
(dag/månad/år)

Innhold

1. Innledning	46
2. Installere fjernkontrollen	46-49
Sette inn batteriene	46
Teste fjernkontrollen	46-47
Stille inn fjernkontrollen	47-49
3. Knapper og funksjoner	49-50
4. Ekstra muligheter	50-51
Justere enhetsvalg	50
Legge til en fjernkontrollfunksjon	51
Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen	51
5. Problemløsning	51
6. Trenger du hjelp?	52
Kodeliste over alle merker / alt utstyr	60-76
Informasjon til forbrukerne	80

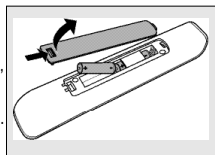
1. Innledning

Gratulerer med valget av en Philips SRU 5030 universal fjernkontroll. Etter at fjernkontrollen er installert kan du betjene inntil 3 forskjellige enheter med den: et TV-apparat, en DVD-spiller/opptaker og VCR (video). I kapittelet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batteriene

- 1 Trykk dekselet innover og skyv det i pilens retning.
- 2 Sett to batterier av type AAA i batterirommet, som vist.
- 3 Skyv dekselet tilbake og klikk det godt på plass.



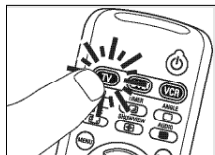
Merk: Hvis modusknappene (TV, DVD og VCR) blinker fire ganger etter hver gang du trykker på en knapp, viser fjernkontrollen at batteriene nesten er utladet. Skift ut de gamle batteriene med to nye AAA-batterier.

Teste fjernkontrollen

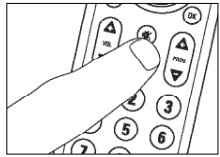
Fjernkontrollen er programmert for å betjene de fleste Philips-apparater. Siden SRU 5030 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om apparatet ditt reagerer på SRU 5030. Eksempellet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan gjenta de samme trinnene for andre enheter (DVD-spiller/opptaker og VCR) som du ønsker å styre med SRU 5030-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Trykk TV-knappen for å velge TV-en. Trykk på knappen til den lyser.
 - Hvis knappen ikke begynner å lyse bør du kontrollere om batteriene er satt inn riktig (se 'Sette inn batteriene').



- 3** Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.
- Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er SRU 5030 klar til bruk.



- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen', eller gå til www.philips.com/lurc for innstilling online.**

Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på SRU 5030. I så fall betyr det at SRU 5030 ikke gjenkjenner apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det. Eksempellet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan gjenta de samme trinnene for andre enheter (DVD-spiller/opptaker og VCR) som du ønsker å styre med SRU 5030-kontrollen. Du kan innstille fjernkontrollen enten automatisk eller manuelt.

Stille inn fjernkontrollen automatisk

Fjernkontrollen vil nå søke automatisk etter den riktige koden for apparatet ditt.

TV-eksempel:

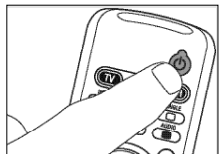
- 1** Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1). SRU 5030 avgir signalet 'slå av TV' for alle TV-modeller som er lagret i minnet.
 - Hvis enheten er en DVD-spiller/opptaker eller videoopptaker, legg i en plate eller kassett og start avspillingen.
- 2** Trykk TV-knappen for å velge TVen. Trykk på knappen til den lyser.



- 3** Trykk og hold deretter knappene 1 og 3 på SRU 5030 **samtidig i tre sekunder** til TV-knappen blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 4** Trykk og hold deretter Standby-knappen på SRU 5030-kontrollen.



- Nå begynner SRU 5030 å avgir alle kjente 'TV-av'-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, vil TV-knappen lyse.



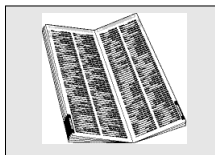
- 5** Når TV-apparatet slår seg av (standby), slipp så straks Standby-knappen på SRU 5030-kontrollen.
- SRU 5030 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.
- 6** Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TVen din med SRU 5030-kontrollen.

- **Hvis du ikke kan det, kan du gjenta den automatiske innstillingen.**
SRU 5030 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.
 - Etter at SRU 5030 har gått gjennom alle de kjente kodene, vil søkingen stoppe automatisk og TV-knappen slutter å blinke.
 - Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 5 minutter. For DVD og VCR må du beregne 2 minutter.

Stille inn fjernkontrollen manuelt

TV-eksempel:

- 1** Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2** Finn merket på TV-apparatet ditt i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere firesifrete koder for hvert merke. Notér deg den første koden.

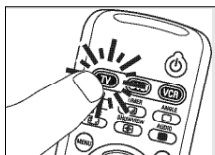


OBS! Det finnes egne tabeller for TV, DVD og VCR.

På nettsiden vår www.philips.com/urc kan du velge apparatets typenummer direkte for å finne den rette koden.

Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.

- 3** Trykk TV-knappen for å velge TVen. Trykk på knappen til den lyser.



- 4** Trykk og hold deretter knappene 1 og 3 på SRU 5030 **samtidig i tre sekunder** til TV-knappen blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 5** Bruk så tallknappene og tast inn koden du noterte deg i trinn 2.
- TV-knappen vil nå blinke to ganger:
Hvis knappen blinker en gang i en lengre tid, har koden ikke blitt lagt inn riktig eller feil kode er blitt lagt inn.
Begynn på nytt fra trinn 2.
- 6** Pek med SRU 5030-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
- Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er SRU 5030 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.
- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.**

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner.

- ①  **Standby** slår TV,VCR eller DVD av og på.
- ②  . . . - tekst-TV av/på ();
 - tekst miks ();
 - tekst av ();
 - bredskjerm TV ();
 - forstørr ();
 - tekst hold (.
- ③ **MENU** slår menyen på og av.
- ④ **Markørknapper** . . . markør opp, ned, venstre, høyre i en meny.
- ⑤ **A/V** veksler mellom eksterne innganger på utstyret ditt.
- ⑥  demper lyden på TV-apparatet.
- ⑦ **-VOL +** justerer TV-volumet.
- ⑧ **Tallknapper** direkte valg av kanaler og andre funksjoner.
- ⑨ **SHIFT** for ekstra funksjoner: Når denne trykkes samtidig med en annen knapp, får den andre knappen en annen funksjon. All knappene som er merket i blått kan brukes sammen med SHIFT.
For eksempel:
SHIFT + INSTALL. installerer TV-apparatet.
SHIFT + STORE . lagrer TV-innstillingene.
- Prøv ut andre kombinasjoner med Shift-knappen på apparatet ditt, for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige. Det er bare funksjoner som finnes på den opprinnelige fjernkontrollen som er tilgjengelige.
- ⑩  - rød Tekst-TV-knapp
 - spol tilbake (VCR/DVD)
 - innholdsfortegnelse
 - spill av (VCR/DVD)
 - blå Tekst-TV-knapp
 - spol frem (VCR/DVD)
 - grønn Tekst-TV-knapp
 - stopp (VCR/DVD)
 reopptakcord
 - gul Tekst-TV-knapp
 - pause (VCR/DVD)
- ⑪ **-/-** velger mellom én- og tosifrete kanalnumre.
- ⑫ **P/P** velger et/en tidligere program/kanal.
- ⑬ **- PROG +** velger en tidligere eller påfølgende kanal.
- ⑭ **OK** bekrefter valget.

- 15 **BACK**. hopper tilbake ett nivå i menyen eller slår av menyen.
- 16 **TV/DVD/VCR**. velger TV, DVD eller VCR modus.

Hvis du bruker knappen (↵) 'minne av' for å gå til neste Tekst-TV-side på Philips-TVen, kan du trykke knappen Subtitle (teksting) til dette. Se også 'Problemløsning'.

- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.**
Det er mulig at du må legge inn en annen kode for enheten.

4. Ekstra muligheter

Justere enhetsvalg (Modusknapper)

En SRU 5030 er som standard innstilt for betjening av TV, DVD eller VCR. Du kan velge enheten du ønsker å betjene med funksjonsknappene for TV, DVD og VCR. Hver av knappene tillater deg å styre ett enkelt apparat. Hvis du vil, kan du programmere knappene for å velge en enhet av en annen type. For eksempel, hvis du ønsker å betjene enda et TV-apparat. I eksempelet nedenfor ser du hvordan du kan konfigurere DVD-knappen for det andre TV-apparatet.

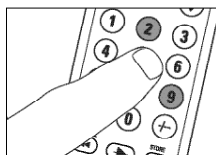
- 1 Slå på det andre TV-apparatet.
- 2 Trykk DVD-knappen for å velge DVD.
Trykk på knappen til den begynner å lyse.



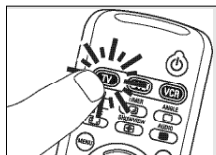
- 3 Trykk og hold deretter knappene 1 og 6 på SRU 5030 **samtidig i tre sekunder**, til DVD-knappen begynner å lyse.



- 4 Trykk knappene 9, 9 og 2, i denne rekkefølgen.



- 5 Trykk TV-knappen for å velge TVen.
Trykk på knappen til den lyser.



- 6 Trykk 1-knappen.
 - DVD-knappen blinker to ganger.
DVD-knappen lar deg nå betjene TV-apparat nummer to.
- 7 Programmer SRU 5030 for styring av det andre TV-apparatet.
Se 'Stille inn fjernkontrollen'.

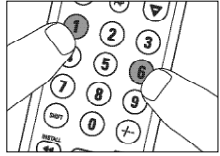


Legge til en fjernkontrollfunksjon

Hvis du ønsker å legge til en funksjon i SRU 5030, kan du kontakte Philips' servicelinje for Universal fjernkontroll og be om den 5-sifrete koden for tilleggsfunksjonen.

Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen

1 Trykk og hold deretter knappene 1 og 6 på SRU 5030 **samtidig i tre sekunder** til modusknappen (TV, DVD eller VCR) blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



2 Trykk knappene 9, 8 og 1, i denne rekkefølgen.
 – Modusknappen (TV, DVD eller VCR) blinker to ganger.
 Alle opprinnelige funksjoner er nå gjenopprettet og eventuelle tilleggsfunksjoner er slettet.



5. Problemløsning

- Problem
- Løsning
- Modusknappene (TV og DVD/VCR) blinker fire ganger etter hver gang du trykker på en knapp.
 - Fjernkontrollen viser at batteriene nesten er utladet. Skift ut de gamle batteriene med to nye AAA batterier.
- Enheten du vil styre reagerer ikke og modusknappen (TV, DVD eller VCR) blinker ikke når du trykker på en knapp.
 - Skift ut de gamle batteriene med to nye AAA batterier.
- Enheten du vil styre reagerer ikke, men modusknappen (TV, DVD eller VCR) blinker når du trykker på en av knappene.
 - Pek på enheten med SRU 5030-kontrollen og forsikre deg om at det ikke er noen hindring mellom SRU 5030 og enheten.
- SRU 5030-kontrollen reagerer ikke som den skal på kommandoer.
 - Du bruker kanskje feil kode. Prøv å programmere SRU 5030 igjen med en annen kode, som finnes under merkenavnet for apparatet ditt, eller still den inn på automatisk søking igjen for å finne den riktige koden.
 Hvis enheten fremdeles ikke reagerer, ring hjelpelinjen vår.
- Tekst-TV-knappene virker ikke.
 - Finn ut om TV-apparatet er utstyrt med Tekst-TV.
- Du har problemer med å få alle funksjonene på enheten din til å virke.
 - Kanskje SRU 5030-kontrollen må tilpasses den enhetsmodellen du har.
 Ring hjelpelinjen vår for å få vite mer.
- Apparatet ditt er av et merke som ikke finnes i kodelisten.
 - Prøv å stille inn SRU 5030 automatisk. Se 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.
- Ingen av kodene virker under manuell innstilling av fjernkontrollen.
 - I så fall, følg anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.

6. Trenger du hjelp?

Du må gjerne kontakte oss hvis du har spørsmål som gjelder SRU 5030-kontrollen. Du finner kontaktinformasjon etter kodelisten bakerst i denne håndboken.

Les håndboken nøye før du ringer. Du kan løse de fleste problemene selv. Hvis du ikke finner noen svar på problemene dine, skriv ned detaljopplysningene om utstyrsenheten din, som fremgår av kodelisten bakerst i denne håndboken. På den måten kan våre operatører gi deg bedre og raskere hjelp. Finn modellnumrene enten i bruksanvisningene som følger med apparatet, eller på baksiden av enheten. Når du ringer hjelpelinjen vår, må du passe på å ha apparatet ved siden av deg slik at operatørene våre kan hjelpe deg å avgjøre om fjernkontrollen virker som den skal.

Modellnummeret på din Philips universal fjernkontroll er SRU 5030/86.

Kjøpsdato: /...../.....
(dag/måned/år)

Sisällys

1. Johdanto	53
2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön	53-56
Paristojen asettaminen	53
Kauko-ohjaimen testaaminen	53-54
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen	54-56
3. Painikkeet ja toiminnot	56-57
4. Lisätoiminnot	57-58
Laitteenvalinnan säätäminen	57-58
Toimintojen lisääminen kauko-ohjaimeen	58
Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen	58
5. Vianmääritys	58-59
6. Tarvitsetko apua?	59
Eri merkkien ja laitteiden koodiluettelo	60-76
Tiedote kuluttajille	80

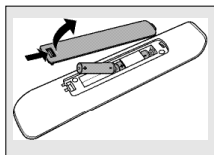
1. Johdanto

Onnittelumme siitä, että hankit Philips SRU 5030 -yleiskauko-ohjaimen. Kauko-ohjaimen asennuksen jälkeen voit käyttää enintään kolmea erilaista laitetta sen avulla: TV, DVD-soitin/nauhuri ja videonauhuri. Lisätietoja kauko-ohjaimen valmistelemisesta käyttöä varten on kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön.

2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön

Paristojen asettaminen

- 1** Paina kantta sisäänpäin ja liu'uta sitä nuolen suuntaan.
- 2** Aseta kaksi AAA-tyyppistä paristoa paristolokeroon kuvan osoittamalla tavalla.
- 3** Liu'uta kansi takaisin paikalleen ja napsauta se kiinni.



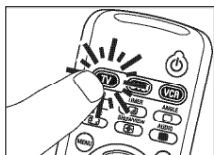
Huom.: Jos tilanäppäimet (TV, DVD ja VCR) vilkkuvat neljä kertaa jokaisen näppäinpainalluksen jälkeen, kauko-ohjain osoittaa, että paristojen teho on alhainen. Korvaa vanhat paristot kahdella uudella AAA-tyyppisellä paristolla.

Kauko-ohjaimen testaaminen

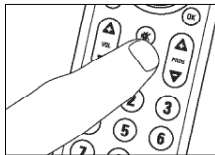
Kauko-ohjain on ohjelmoitu niin, että sillä voidaan käyttää useimpia Philips-laitteita. Koska SRU 5030-kauko-ohjaimessa voidaan käyttää eri signaaleja kutakin merkkiä - ja jopa saman valmistajan eri malleja - varten, on suositeltavaa kokeilla, vastaako laite SRU 5030-kauko-ohjaimella annettuihin komentoihin. Voit toistaa samat toimivaiheet muita laitteita varten (DVD-soitin/nauhuri ja videonauhuri), joita haluat käyttää SRU 5030-kauko-ohjainta käyttämällä.

Esimerkki (TV):

- 1** Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta.
Vaihda television kanavaksi 1.
 - 2** Paina näppäintä TV television valitsemiseksi.
Paina näppäintä, kunnes se syttyy palamaan.
- Jos näppäin ei syty, tarkista, onko paristot asennettu oikein (katso kohta Paristojen asettaminen).



- 3** Tarkista, toimivatko kaikki painikkeet. Painikkeet ja niiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3. Painikkeet ja toiminnot.
- Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, SRU 5030-kauko-ohjain on käyttövalmis.



- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita, tai vieraile online-asetusta varten sivustolla: www.philips.com/lurc.**

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen

SRU 5030-kauko-ohjaimen asetukset tarvitsee määrittää vain silloin, kun laite ei reagoi sillä annettuihin komentoihin. Tässä tapauksessa SRU 5030 ei tunnista laitteen merkkiä tai mallia, ja se pitää ohjelmoida laitetta varten. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat toimivaiheet muita laitteita varten (DVD-soitin/nauhuri ja videonauhuri), joita haluat käyttää SRU 5030-kauko-ohjainta käyttämällä.

Voit asettaa kauko-ohjaimen joko automaattisesti tai manuaalisesti.

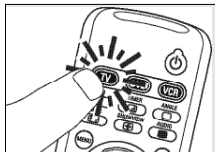
Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti

Kauko-ohjain hakee nyt automaattisesti oikean koodin laitettasi varten.

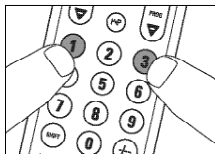
Esimerkki (TV):

- 1** Varmista, että televisio on kytketty päälle. Valitse sitten kanava (esimerkiksi kanava 1) television omalla kauko-ohjaimella tai sen etupaneelin painikkeilla. SRU 5030 lähettää television virrankatkaisusignaalia kaikille sen muistiin tallennetuille televisiomalleille.
- Jos laite on DVD-soitin/nauhuri tai videonauhuri, asenna levy tai nauha ja käynnistä toisto.

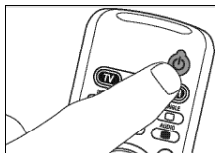
- 2** Paina näppäintä TV television valitsemiseksi. Paina näppäintä, kunnes se syttyy palamaan.



- 3** Paina sen jälkeen SRU 5030-laitteen 1 ja 3 samanaikaisesti kolme sekuntia, kunnes näppäin TV vilkkuu kahdesti ja syttyy sitten palamaan.



- 4** Paina ja pidä painettuna SRU 5030-kauko-ohjaimen valmiustilan näppäintä.



- Paina lyhyesti SRU 5030-kauko-ohjaimen valmiustilapainiketta. Näppäin TV syttyy palamaan aina koodi lähetettäessä.



- 5** Kun televisio kytkeytyy pois päältä, vapauta SRU 5030-kauko-ohjaimen valmiustilan näppäin välittömästi.
- SRU 5030-kauko-ohjain on nyt löytänyt televisiotasi vastaavan koodin.
- 6** Tarkista, että television kaikkia toimintoja voi käyttää SRU 5030-kauko-ohjaimella.

• **Jos näin ei ole, suorita asetusten automaattinen määrittely uudelleen.**

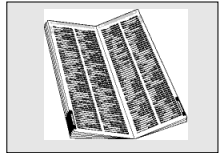
SRU 5030-kauko-ohjain hakee sen jälkeen paremmin toimivan koodin.

- Kun SRU 5030-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki siihen tallennetut koodit, haku lopetetaan automaattisesti ja TV -painikkeen vilkkuminen loppuu.
- Kauko-ohjaimen automaattinen ohjelmointi televisiota varten kestää enintään 5 minuuttia. Tämä aika on 2 minuuttia näppäimiä DVD ja VCR varten

Kauko-ohjaimen asetus manuaalisesti

Esimerkki (TV):

- 1** Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.
- 2** Etsi television merkki tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta luettelosta. Luettelossa kullekin merkille on vähintään yksi nelinumeroinen koodi. Merkitse ensimmäinen koodi muistiin.



Ole huolellinen! TV:lle, DVD:lle ja videonauhurille on omat taulukonsa.

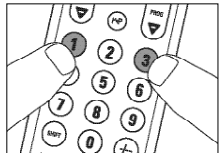
Sivustolla www.philips.com/urc voit valita suoraan laitteesi tyyppinumeron oikean koodin löytämiseksi.

Varmista, että katsot koodin oikeasta taulukosta.

- 3** Paina näppäintä TV television valitsemiseksi. Paina näppäintä, kunnes se syttyy palamaan.

















- 4** Paina sen jälkeen SRU 5030-laitteen 1 ja 3 **samanaikaisesti kolme sekuntia**, kunnes näppäin TV vilkkuu kahdesti ja syttyy sitten palamaan.



- 5** Anna sitten numeropainikkeilla kohdassa 2 muistiin merkitsemäsi koodi.
- Näppäin TV vilkkuu nyt kahdesti.
Jos näppäin vilkkuu pitemmän aikaa, koodia ei ole syötetty oikein tai on syötetty väärä koodi.
Aloita uudelleen vaiheesta 2.
- 6** Suuntaa SRU 5030-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista sen toiminta.
- Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, SRU 5030-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä oikea koodi muistiin.
- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, aloita uudelleen vaiheesta 2 käyttämällä luettelon seuraavaa koodia.**

3. Painikkeet ja toiminnot

Sivulla 3 on yleiskatsaus kaikista painikkeista ja niiden toiminnoista.

- ①  **Valmiustila** kytkee TV:n, videonauhurin tai DVD:n päälle tai katkaisee ne pois päältä.
- ②    . . . - teksti-TV päällä/pois päältä ();
   . . . - tekstin miksaus ();
 - teksti pois päältä ();
 - laajakaista-TV ();
 - suurennus ();
 - tekstin pito ().
- ③ **MENU** valikon tuominen kuvaruutuun ja sen poistaminen kuvaruudusta.
- ④ **Kohdistinnäppäimet**
 kohdistin ylös, alas, vasemmalle, oikealle valikossa.
- ⑤ **A/V** laitteen ulkoisten tuloliitäntöjen vuorottelemisen.
- ⑥  Television äänen mykistäminen.
- ⑦ **-VOL +** Television äänenvoimakkuuden säätäminen.
- ⑧ **Numeropainikkeet** kanavien ja muiden toimintojen valitseminen suoraan.
- ⑨ **SHIFT** lisätoimintojen käyttäminen. Painikkeiden toissijaisia toimintoja voidaan käyttää pitämällä tätä painiketta painettuna toimintopainikkeen painamisen aikana Kaikkia sinisin tarroin varustettuja näppäimiä voidaan käyttää vaihtonäppäimen SHIFT yhteydessä. Esimerkki:

SHIFT + INSTALL asentaa TV:n.

SHIFT + STORE . . tallentaa TV:n asetukset.

Pitämällä SHIFT-painiketta painettuna ja kokeilemalla muita painikkeita voit selvittää, mitkä toiminnot ovat käytettävissä kussakin laitteessa. Ainoastaan laitteen alkuperäisen kauko-ohjaimen sisältämät toiminnot ovat käytettävissä.

- ⑩  - tekstitelevision punainen pikapainike
 - taaksekelaus (VCR/DVD)
-  - pikapainike
 - toisto (VCR/DVD)
-  - tekstitelevision sininen pikapainike
 - eteenkelaus (VCR/DVD)
-  - tekstitelevision vihreä pikapainike
 - pysäytys (VCR/DVD)
-  nauhoitus
- II** - tekstitelevision keltainen pikapainike
 - tauko (VCR/DVD)

- ⑪ -/-- yksi- ja kaksinumeroisten kanavanumeroiden valitseminen käyttöön.
- ⑫ **PIP** valitsee edellisen ohjelman/kanavan.
- ⑬ **- PROG +** edellisen tai seuraavan kanavan valitseminen.
- ⑭ **OK** valinnan vahvistaminen.
- ⑮ **BACK** hyppää takaisin yhden tason valikossa ja katkaisee valikon pois päältä.
- ⑯ **TV/DVD/VCR** valitsee tilan TV,DVD tai VCR.

Jos käytät Philips-televisiossa (↔)-painiketta tekstitelevision seuraavalle sivulle siirtymiseen, voit suorittaa tämän myös painamalla Subtitle (tekstitys) -painiketta. Lisätietoja on kohdassa Vianmääritys.

- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita. Laitteelle voi myös joutua määrittämään jonkin muun koodin.**

4. Lisätoiminnot

Laitteentalintapainikkeen mukauttaminen (Tilanäppäimet)

SRU 5030:ssä on oletusasetus TV:tä, DVD:tä tai videonauhuria varten. Voit valita käytettäväksi haluamasi laitteen näppäimillä TV, DVD ja VCR. Kukin näppäin sallii vain yhden laitteen käyttämisen. Halutessasi voit ohjelmoida näppäimet erityylisten laitteen valitsemiseksi. Haluat esimerkiksi ehkä käyttää toista televisiota.

Seuraavassa esimerkissä näytetään, kuinka näppäin DVD kokoonpannaan toista televisiota varten.

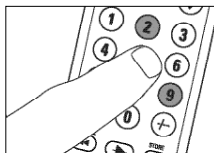
- 1 Kytke toinen televisio päälle.
- 2 Paina näppäintä DVD valitsemaan DVD.
Paina näppäintä, kunnes se sytty palamaan.



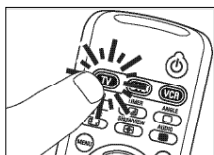
- 3 Paina sen jälkeen SRU 5030-laitteen näppäimiä 1 ja 6 samanaikaisesti kolme sekuntia, kunnes näppäin DVD sytty palamaan.



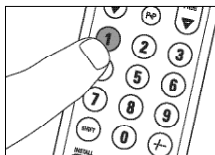
- 4 Paina numeropainikkeita 9, 9 ja 2 tässä järjestyksessä.



- 5 Paina näppäintä TV television valitsemiseksi.
Paina näppäintä, kunnes se sytty palamaan.



- 6** Paina numeropainiketta 1.
- Näppäin DVD vilkkuu kahdesti.
 - Näppäimen DVD avulla voit nyt käyttää toista TV:tä.



- 7** Ohjelmoi SRU 5030-kauko-ohjain toista televisiota varten.
Katso kohta Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen.

Toimintojen lisääminen kauko-ohjaimeen

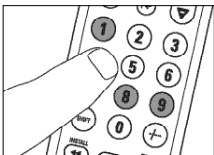
Jos haluat lisätä toiminnon SRU 5030-kauko-ohjaimen, voit kysyä lisätoiminnon kolminumeroisen koodin Philipsin yleiskauko-ohjainten asiakaspalvelusta.

Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen

- 1** Pidä SRU 5030-kauko-ohjaimen näppäimiä 1 ja 6 painettuna **samanaikaisesti kolme sekuntia**, kunnes tilanäppäin (TV, DVD tai VCR) vilkkuu kahdesti ja syttyy sitten palamaan.



- 2** Paina numeropainikkeita 9, 8 ja 1 tässä



järjestyksessä.

- Tilanäppäin (TV, DVD tai VCR) vilkkuu kahdesti.

Kauko-ohjaimen kaikki alkuperäiset asetukset on nyt palautettu ja lisätoiminnot on poistettu.

5. Vianmääritys

- Ongelma
- *Ratkaisuehdotus*
- Tilanäppäimet (TV ja DVD/VCR) vilkkuvat neljä kertaa jokaisen näppäinpainalluksen jälkeen.
- *Kauko-ohjain osoittaa, että paristojen teho on alhainen. Korvaa vanhat paristot kahdella uudella AAA-paristolla.*
- Haluamasi laite ei reagoi eikä tilanäppäin (TV, DVD tai VCR) vilku näppäintä painaessasi.
- *Korvaa vanhat paristot kahdella uudella AAA-paristolla.*
- Käytettäväksi haluamasi laite ei reagoi, mutta tilanäppäin (TV, DVD tai VCR) vilkkuu näppäintä painettaessa.
- *Suuntaa SRU 5030-kauko-ohjain laitetta kohti ja tarkista, että SRU 5030-kauko-ohjaimen ja laitteen välissä ei ole esteitä.*
- SRU 5030-kauko-ohjain antaa virheellisiä komentoja.
- *Kauko-ohjaimen asetettu laitekoodi voi ehkä olla väärä. Kokeile ohjelmoida SRU 5030-kauko-ohjain uudelleen käyttämällä jotain muuta koodia, joka mainitaan luettelossa laitteen kohdassa, tai etsi oikea koodi käyttämällä automaattista hakua.*
- *Jos laite ei vielääkään toimi oikein, soita asiakaspalveluun.*
- Tekstitelevisiopainikkeet eivät toimi.
- *Varmista, että televisiossa on tekstitelevisio-ominaisuus.*
- Tekstitelevision kytkeminen pois päältä ei onnistu.
- *Paina näppäintä tekstin miksausta () varten teksti-TV:n katkaisemiseksi pois päältä.*

SETUP CODES FOR TV

A.R.Systems.....	0064, 0583, 0401, 0482
Accent.....	0064, 0583
Accuphase.....	0583
Acura.....	0583, 0064, 0036
Adcom.....	0652
ADL.....	1244
Admiral ...	0114, 0120, 0240, 0190, 0390
Adyson.....	0244, 0243
AEG.....	1583
Agashi.....	0243, 0244
Agazi.....	0243
AGB.....	0543
Agef.....	0114
Aiko.....	0243, 0036, 0398, 0099.....0062, 0388, 0218, 0244
Aim.....	0064, 0099, 0583, 0832
Aiwa.....	0728, 1943
Akai.....	0245, 0244, 0064, 0507, 0218.....0543, 0062, 0036, 0575, 0099.....0583, 0245, 0190, 0658, 0243.....0057, 0244, 0245, 0064, 0218.....0507, 0579, 0729, 0742.....1564
Akiba.....	0064, 0309, 0583, 0245.....0321, 0482
Akito.....	0695, 0583, 0064
Akura.....	0445, 0064, 0303, 0245, 0036.....0309, 0386, 0695, 0741, 1064, 1583
Alaron.....	0243
Alba.....	0103, 0036, 0398, 0695, 0583.....0245, 0243, 0274, 0382, 0190.....0514, 0063, 0458, 0064, 0262.....0445, 1064, 0741
Alcyon.....	0233
Allorgan.....	0064, 0244, 0233, 0321
Allstar.....	0244, 0583, 0064
Amplivision.....	0204, 0427, 0244, 0397
Amstrad.....	0036, 0398, 0245, 0064.....0583, 0389, 1064, 0204, 0543
Anam.....	0036
Andersson.....	1176, 1190
Anex.....	0448
Anglo.....	0036
Anitech.....	0397, 0583, 0036, 0064.....0103, 0309
Ansonic.....	0500, 0064, 0036, 0695.....0401, 0190, 0319, 0286, 0274.....0455, 0319, 0131, 0397, 1464
AOC.....	1129
Apollo.....	0426
Arc En Ciel.....	0223, 0360, 0426, 0528.....0595, 0243, 0136
Arcam.....	0064, 0244, 0243
Ardem.....	0064, 0741
Aristona.....	0427, 0583, 0064
ART.....	1064
Arthur Martin.....	0132, 0190, 0264
ASA.....	0064, 0373, 0097, 0114, 0131
Asberg.....	0245, 0583, 0103, 0129
Asora.....	0036
Asuka.....	0064, 0244, 0309, 0245
Atlantic.....	0036, 0583, 0347, 0233
Atori.....	0427
Auchan.....	0064, 0190
Audiosonic.....	0244, 0583, 0401, 0397.....0741, 0364, 0742, 0245, 0513.....0455, 0036, 0064, 0136
Audioton.....	0103, 0513, 0244, 0455
Audiovox.....	1311
Audioworld.....	0725
Ausind.....	0114
Autovox.....	0038, 0233, 0103, 0274.....0114, 0244, 0264
AWA.....	0036, 0063, 0064, 0583, 0243.....0244, 0135, 0038, 0633
Axxent.....	0265, 0036
Ayomi.....	0136
Baird.....	0114, 0220, 0370, 0099, 0244
Bang & Olufsen.....	0190, 0592, 0114
Barco.....	0245, 0579, 0407
Basic Line.....	0244, 0401, 0583, 0190.....0695, 0245, 0309, 0482.....0036, 0064, 1064, 1190
Bauer.....	0832
Baur.....	0244, 0222, 0064, 0583, 0581.....0218, 0388, 1532, 0532, 0037.....0037, 0376, 0388, 0539, 0562
Bazin.....	0397, 0244
Beko.....	0064, 0513, 0583, 0742, 0062.....0741, 0633, 0397, 0445, 0742.....0835, 1064
Belson.....	0725
BenQ.....	1239
Beon.....	0364, 0583, 0064, 0445
Berthen.....	0695
Best.....	0064, 0397, 0364, 0448
Bestar.....	0244, 0583, 0064, 0397, 0401
Bestar-Daewoo.....	0401
Binatone.....	0274, 0244
Black Diamond.....	0641, 1064, 1936
Black Panther.....	0129
Black Star.....	0309
Blacktron.....	0309
Blackway.....	0581, 0245
Blaupunkt.....	0064, 0218, 0482, 0197.....0240, 0063, 0222, 0562, 0581.....0309, 0741, 1064, 0514.....0695, 0482, 0742, 0309, 0064.....0245, 0583, 0835, 1218
Blue Sky.....	0309, 0741, 1064, 0514.....0695, 0482, 0742, 0309, 0064.....0245, 0583, 0835, 1218
Blue Star.....	0274, 0309
Bondstec.....	0244, 0274
Boots.....	0347, 0036, 0244
Bosch.....	0309, 0347
BPL.....	0652, 0064, 0309
Brandt.....	0314, 0528, 0426, 0136.....0360, 0223, 0264, 0362, 0595.....0587, 0652, 0741
Brandt Electronic.....	0445, 0362, 0528.....0595
Brinkmann.....	0064, 0583, 0513, 0445.....0695

Brionvega.....	0243, 0583, 0114, 0389	CTC.....	0120, 0274
Britannia.....	0114, 0244, 0243	Curtis Mathes.....	0245, 0057
Bruns.....	0321, 0455, 0114	CyberHome.....	1203
BSR.....	0245, 0190, 0321, 0579	Cybertron.....	0064, 0245
BTC.....	0245	Daewoo.....	0245, 0401, 0243, 0036
Bush.....	0245, 0695, 0376, 0036, 0063	.....	1164, 0244, 0064, 0583, 0661
.....	0064, 0398, 0309, 0401, 0388	.....	0907, 1245, 1936
.....	0382, 1064, 0514, 0244, 0725	Dainichi.....	0064, 0243, 0245
.....	0583, 0741, 0262, 0321, 0390	Dansai.....	0397, 0583, 0062, 0036
.....	0398, 0579, 0641, 0644, 1270	.....	0063, 0244, 0064, 0243
.....	1286, 1583, 1927	Dantax.....	0064, 0513, 0741, 0742
Cadia.....	1310	Dawa.....	0036, 0583
Candle.....	0057	Daytek.....	1234
Canton.....	0637, 0245	Dayton.....	0036, 1234, 0099, 0064
Carad.....	0482, 0064, 0637, 0695, 1064	Daytron.....	0401, 1184, 1221, 1252
Carena.....	0063, 0583, 0064, 0482	.....	1508, 1603
Carrefour.....	0197, 0583, 0063, 0097	De Graaf.....	0390, 0575
Carver.....	0036, 0197	Decca.....	0543, 1164, 0244, 0099
Cascade.....	0064, 0036	.....	0543, 1083
Casio.....	0064, 0583	DeGraaf.....	0064, 0190
Casio.....	0064, 1232	Deitron.....	0064, 0583
Cathay.....	0064, 0583	Denver.....	0220, 0583, 0064, 0614, 1216
CCE.....	0064, 1064, 0583	DER.....	0347, 0220
Celestial.....	0847	Desmet.....	0064, 0583, 0036, 0114
Centrum.....	0064, 1064	.....	0347
Centurion.....	0064, 0114, 0583	Diamant.....	0583, 0064
Century.....	0101, 0274, 0114, 0240	Diamond.....	0064, 0725
.....	0265	Digatron.....	0064
CGE.....	0036, 0274, 0103, 0190, 0303	Digiline.....	0064, 0583, 0132, 0695
.....	0445, 0101, 0333, 0397, 0579	Digitor.....	0388, 0583, 1751
Cimline.....	0036, 0245	Digivision.....	0064
Cinex.....	1583	Digix.....	0907
Citizen.....	0057	Dik.....	0036, 0583
City.....	0445, 0036	Dixi.....	0695, 0583, 0244, 0036, 0064
Clarivox.....	0245, 0064, 0097, 0364	.....	0114
Clatronic.....	0243, 0397, 0583, 0398	Domeos.....	0695, 0036
.....	0741, 0244, 0245, 0103, 0274	Dream Vision.....	1731
.....	0036, 0347, 0129, 0064, 0633	DTS.....	0244
.....	0741	Dual.....	0244, 0064, 0286, 0190, 0426
Clayton.....	1064	.....	0379, 0579, 1164, 1264
CMS.....	0036, 0244, 0243	Dual Tec.....	0244, 0114, 0286
CMS Hightec.....	0244	Dumont.....	0190, 0131, 0129, 0240
Concorde.....	0243	.....	0097, 0114, 0374
Condor.....	0064, 0347, 0309, 0583	Dunai.....	0064
.....	0397, 0036, 0445, 0190, 0129	Durabrand.....	1464
.....	0036, 0274	Dux.....	0064, 0583
Conrac.....	0835, 0243, 0583	D-vision.....	0661, 0583
Contec.....	0528, 0036, 0063, 0064, 0243	Dynatron.....	0064, 0245, 0583
Continental Edison.....	0036, 0314	Easy Living.....	1286
.....	0223, 0595, 0426, 0360, 0136	Edison-Minerva.....	0462, 0514
.....	0264, 0514, 0528	E-Elite.....	0245, 0514
Cosmel.....	0240, 0064, 0364	Elbe.....	0114, 0265, 0397, 0190, 0389
Crezar.....	0240	.....	0064, 0583, 0245, 0218, 0637
Crosley.....	0036, 0274, 0101, 0103	.....	0244, 0543, 0388, 0286, 0319
.....	0240, 0114, 0374, 0579	.....	0462, 0657
Crown.....	0458, 0397, 0064, 0448	Elbe-Sharp.....	0543
.....	0583, 0514, 0741, 0386, 0742	Elcit.....	0274, 0129
.....	0445, 0366, 0036, 0103, 0513	Electrograph.....	1782
.....	0633, 0739, 1064	Elekta.....	0064, 0036, 0583, 0309
Crystal.....	0274, 0458	Elfunk.....	1235
CS Electronics.....	0274, 0243, 0245	ELG.....	0243, 0583

Elin	0245, 0583, 0131, 0575, 0388.....0190, 0036, 0064, 0376, 0475	Friac.....	0274, 0064, 0036, 0129, 0397.....0448, 0637
Elite	0129, 0583, 0245, 0347	Frontech.....	0233, 0458, 0190, 0036.....0244, 0274, 0390, 0475
Elman	0129, 0036	Fujitsu.....	0099, 0036, 0710, 0064.....0583, 0388, 0286, 0233, 0244
Elta	0274, 0036, 0458	Fujitsu General.....	0036, 0233, 0244.....0710
Emco	0274, 0204	Funai.....	0321, 0695, 0064
Emerson.....	0309, 0114, 0064, 0583.....0398, 0309, 0347, 0388, 0513.....0397, 0190, 0097, 0204, 0240.....0274, 0741, 1936	Future	0064, 0583
Emperor.....	0309, 0064	Galaxi	0397, 0583, 0064
Envision.....	0057	Galaxis.....	0240, 0445, 0064, 0397
Epson.....	1149	Gateway.....	1782
Erres.....	0064, 0583	GBC.....	0190, 0245, 0036, 0240, 0401.....0579
ESA.....	0839	GE.....	0190, 0309, 0136, 0362, 0120.....0652
ESC.....	0064, 0244	GEC.....	0240, 0190, 0064, 0583, 0543.....0099, 0244, 0376, 0244, 0388
Etron.....	0583, 0036	Geloso.....	0274, 0401, 0036, 0240.....0374, 0390, 0579
Euro-Feel.....	0243, 0244	General.....	0314, 0136
Euroman.....	0064, 0243, 0244, 0448.....0397	General Electric.....	0036
Europa.....	0064	General Technic.....	0036
Europhon.....	0233, 0543, 0583, 0240.....0274, 0244, 0243, 0129, 0458.....0579	Genesis.....	0245, 0036
Evolution.....	1783	Genexxa.....	0240, 0583, 0190, 0036.....0245
Expert.....	0064, 0286, 0233	Gericom.....	0835, 0907, 1233, 1244
Exquisit.....	0064, 0274, 0401, 0583	Germanvox.....	0695, 0240
Fenner.....	0036, 0401	Goldfunk.....	0243, 0695
Ferguson.....	0220, 0652, 0265, 0222.....0136, 0587, 0064, 0583, 0131.....0135, 0388, 0314, 0362, 0370.....0575, 1064	Goldhand.....	0364, 0243
Fidelity.....	0244, 0190, 0398, 0064.....0583, 0220, 0243, 0388, 0390.....0539	Goldline.....	0064
Filsai.....	0244	Goldstar.....	0514, 0036, 0317, 0244.....0274, 0243, 0583, 0458, 0190.....0388, 0136, 0057, 0064, 0390
Finlandia.....	0132, 0373, 0386, 0190.....0099, 0314, 0390, 0575	Gooding.....	0063, 0514
Finlux.....	0321, 0131, 0741, 0373.....0244, 0099, 0190, 0543, 0742.....0658, 0103, 0519, 0507, 0500.....0097, 0445, 0114, 0129, 0835.....1583, 0064, 0132, 0374, 0579	Goodmans.....	0397, 0661, 0064, 0583.....0036, 1064, 0695, 0543, 0514.....0317, 0507, 0398, 0587, 0244.....0362, 0245, 1936, 0062, 0063.....0099, 0262, 0344, 0370, 0401.....0657, 0741, 0835, 0907, 1190.....1286, 1927
First Line.....	0131, 0064, 0243, 0401.....0695, 0741, 0190, 0036, 0243.....0274, 0265, 0099, 0244, 0388.....0262, 0321, 0376, 0579, 0583.....0835, 1064, 1218	Gorenje.....	0245, 0448, 0397
Fisher.....	0064, 0244, 0397, 0388.....0190, 0099, 0114, 0063, 0131.....0579, 0582	GPM.....	0388, 0245
Flint.....	0220, 0583, 0099, 0245, 0064.....0482, 0637	Gradiente.....	0197
Force.....	1176	Graetz.....	0064, 0398, 0366, 0583.....0190, 0374, 0388, 0514, 0741
Forgestone.....	0114, 0220	Granada.....	0309, 0583, 0099, 0386.....0135, 0244, 0063, 0366, 0543.....0103, 0500, 0362, 0587, 0190.....0575, 0064, 0253, 0370, 0378.....0383, 0390, 0427
Formenti.....	0120, 0190, 0243, 0583.....0347, 0513, 0103, 0347, 0579.....0064, 0114, 0240	Grandin.....	0562, 0064, 0427, 0036.....0190, 0637, 0741, 0742, 0347.....0695, 0482, 0401, 0347, 0309.....0245, 0907, 1064, 1218
Formenti-Phoenix.....	0243, 0347, 0579	Grundig.....	0725, 0264, 0218, 0614.....0581, 0583, 0064, 0097, 0103.....0063, 0222, 0514, 0562, 0657.....0733, 1250
Fortress.....	0397, 0114, 0120		
Fraba.....	0036, 0583, 0064, 0397		

H&B.....	0835	Imperial.....	0264, 0190, 0583, 0445
Haier.....	0725	.....	0388, 0101, 0064, 0103, 0376
Halifax.....	0243, 0244	.....	0223, 0274, 0397, 0445, 0458
Hampton.....	0245, 0244, 0243	.....	0579, 0657
Hanimex.....	0064, 0245, 0321	Indesit.....	0064, 0240, 0264
Hanseatic.....	0036, 0583, 0309, 0388	Indiana.....	0514, 0583, 0064
.....	0347, 0661, 0321, 0455, 0240	InFocus.....	1191, 1233
.....	0397, 0036, 0321, 0244, 0064	Ingelen.....	0036, 0637, 0388, 0190
.....	0114, 0303, 0458, 0741, 0835	.....	0514, 0741
Hantarex.....	0064, 0036, 0543, 0129	Ingersol.....	0036
.....	0240, 0265	Inno Hit.....	0064, 0099, 0245, 0244
Hantor.....	0036, 0583, 0064	.....	0543, 0274, 0317, 0309, 0036
Harwa.....	1223, 1296	.....	0129, 1190
Harwood.....	0036, 0064, 0344, 0514	Innovation.....	0064, 0583
Hauppauge.....	0036, 0583	Insignia.....	1231
Havermy.....	0120	Interactive.....	0036, 0583, 0190, 0388
HCM.....	0244, 0064, 0583, 0244	.....	0397, 0136
.....	0245, 0445, 0036, 0309	Interbuy.....	0064, 0274, 0539, 0583
Hema.....	0528, 0036, 0244	Interfunk.....	0064, 0583, 0114, 0190
Hifivox.....	0136, 0595, 0223, 0426, 0528	.....	0388, 0397, 0136, 0274, 0528
Higashi.....	0243	.....	0595, 0376, 0539
Hikona.....	0245	Internal.....	0243, 0583, 0064, 1936
HiLine.....	0245, 0064	International.....	0309
Hinari.....	0309, 0064, 0036, 0245	Intervision.....	0064, 0244, 0398, 0513
.....	0190, 0514, 0063, 0262, 0321	.....	0397, 0514, 0245, 0190, 0129
.....	0382	.....	0274, 0036, 0583, 0458, 0309
Hisawa.....	0252, 0245, 0637, 0309	.....	0475, 0482
.....	0427, 0482, 0741	IR.....	0036, 0097
Hisense.....	0535, 0583	Irradio.....	0245, 0064, 0274, 0398
Hit.....	0114	.....	0317, 0103
Hitachi.....	0036, 0244, 0376, 0333	Isukai.....	0244, 0064, 0482, 0245, 0309
.....	0383, 0370, 0500, 0543, 0583	ITC.....	0064, 0244, 0347, 0579
.....	0370, 0244, 0223, 0063, 0064	ITS.....	0190, 0398, 0243, 0036, 0583
.....	0099, 0132, 0135, 0136, 0190	ITT.....	0388, 0507, 0376, 0575, 0220
.....	0240, 0252, 0374, 0390, 0507	.....	0373, 0366, 0190, 0637, 0374
.....	0519, 0575, 0579, 0661, 1064	.....	0378, 0500, 0637
.....	1072, 1164, 1176, 1182	ITT Nokia.....	0575, 0507, 0373, 0366
Hitachi Fujian.....	0135	.....	0637, 0658, 0190, 0374, 0376
Hitsu.....	0036, 0245, 0482, 0637	.....	0378, 0388, 0458, 0500, 0633
HMV.....	0114	ITV.....	0063, 0064, 0401
Hoehner.....	0741, 1583	Jean.....	0062, 0063
Home Electronics.....	0633	JEC.....	0064
Hornophon.....	0401, 0583, 0064	JMB.....	0583, 0661
Hoshai.....	0064, 0309	Jocel.....	0739
Huanyu.....	0244, 0243, 0401	Jubilee.....	0583
Hugoson.....	1244	JVC.....	0036, 0680, 0220, 0398, 0245
Humax.....	1322	.....	0445, 0063, 0120, 0633, 0677
Hygashi.....	0036, 0243	.....	0710
Hyper.....	0388, 0036, 0243, 0244, 0274	Kaisui.....	0243, 0245, 0064, 0583
Hypersonic.....	0064	.....	0036, 0482, 0244, 0309
Hypson.....	0064, 0583, 0742, 0244	Kamp.....	0233, 0243
.....	0309, 0265, 0482, 0427, 0695	Kapsch.....	0064, 0190, 0286, 0131
.....	0741, 1064	.....	0233, 0388
Hyundai.....	1179, 1271	Karcher.....	0583, 0448, 0309, 0637
Iberia.....	0583, 0064	.....	0190, 0633, 0741, 1583
ICE.....	0245, 0398, 0064, 0036, 0245	Kathrein.....	0398, 0064, 0583
.....	0244, 0243	Kawa.....	0243, 0398
ICeS.....	0243, 0245, 0064	Kawasho.....	0190
ICT.....	0064, 1164	KB Aristocrat.....	0389, 0190, 0374
Iiyama.....	1244		

Kendo	0233, 0637, 0274, 0583	M Electronic.....	0114, 0064, 0274, 0132
.....	0190, 0539, 0397, 0129, 0455	.....	0370, 0131, 0401, 0036, 0244
.....	0064, 0262, 0274, 0321, 0389, 1464	.....	0507, 0519, 0243, 0190, 0314
Kennedy	0057, 0190, 0233, 0240	.....	0583, 0661, 0388, 0218, 0222
.....	0462, 0579	.....	0136, 0373, 0401
Kennex.....	1064	Madison.....	0064
Kenwood.....	0243, 0057	Magnadyne.....	0543, 0274, 0129
Kingsley.....	0583, 0243	.....	0114, 0374, 0579
Kioto.....	0733	Magnafon.....	0064, 0243, 0103, 0129
Kiton.....	0462, 0064, 0695	.....	0240, 0543
Kneissel.....	0064, 0265, 0401, 0583	Magnavox.....	0063, 1481
.....	0286, 0319, 0265, 0389, 0462	Magnum.....	0064, 0741, 0742, 1316
.....	0637	Manesth.....	0064, 0583, 0347, 0190
Kolster.....	0064, 0583, 0129, 0274, 0376	.....	0303, 0062, 0244, 0262, 0321
Konka.....	0514, 0583, 0245, 0445	Manhattan.....	0064, 0695, 1064
.....	0614, 0741, 0064, 0398	Marantz.....	0114, 0064, 0583, 0882
Kontakt.....	0064, 0514	Marelli.....	0064
Korpel.....	0114, 0583, 0064	Marelli.....	0114
Korting.....	0064, 0397, 0114, 0347, 0448	Mark.....	0262, 0583, 0401, 0036
Kosmos.....	0036, 0583	.....	0741, 0742, 0064, 0244
Koyoda.....	0265, 0036	Masuda.....	0036, 0245
Kraking.....	0244, 0265	Matsui.....	0204, 0064, 0382, 0583, 0038
KTV.....	0190, 0057, 0244	.....	0398, 0244, 0099, 0321, 0063
Kuba.....	0376	.....	0482, 0190, 0543, 0222, 0218
Kyoshu.....	0445	.....	0362, 0036, 0062, 0262, 0382
Kyoto.....	0513, 0190, 0243, 0244	.....	0390, 0458, 0514, 0741, 1064
L&S Electronic.....	0741, 0835	Matsushita.....	0064, 0677
LaSat.....	0036, 0397, 0513	Maxent.....	1782
Leader.....	0064, 0036	Maxim.....	1583
Lecson.....	0064, 0583	Mediator.....	0064, 0583
Lenco.....	0036, 0190, 0131, 0064, 0401	Medion.....	0064, 0539, 0583, 0695
Lenoir.....	0274	.....	0725, 0741, 0835, 0907, 1064
Les.....	0064	.....	1164, 1248, 1275, 1464, 1927
Levis Austria.....	0583	.....	0637, 0695
Leyco.....	0244, 0099, 0321, 0064	Megas.....	0036, 0637
LG.....	0064, 0274, 0397, 0458, 0036	MEI.....	1064
.....	0064, 0190, 0243, 0583, 0725	Melectronic.....	0036, 0064, 0131, 0132
.....	0741, 0742, 1173, 1175, 1205	.....	0190, 0222, 0243, 0244, 0274
.....	1218, 1279, 1664	.....	0373, 0376, 0401, 0507, 0519
Liesenk & Tter.....	0064, 0583	.....	0539, 0661, 0741
Liesenkotter.....	0036, 0064	Melvox.....	0427
Lifetec.....	0036, 0064, 0695, 0539	Memorex.....	0364, 0036, 1064
.....	1064, 1164, 0583, 0245, 0401, 0741	Memphis.....	0036, 0099, 0364
Lloyds.....	0539	Mercury.....	0114, 0064, 0036
LME.....	0458	Metronic.....	0652
Local India TV.....	0398	Metz.....	0064, 0114, 0240, 0394, 0415
Lodos.....	1064	.....	0474, 0562, 0581, 0614, 0695
Loewe.....	0038, 0064, 0397, 0064	.....	0773, 1190
.....	0114, 0319, 0539, 0543	Metz.....	0222, 0562, 0394, 0064, 0583
Logik.....	0233, 0725, 0038, 0220, 0907	.....	0695, 0240, 0581
.....	1244	MGA.....	0064, 0064, 0131
Logix.....	0695	Micromaxx.....	0835, 0583, 0064, 0657
Luma.....	0233, 0064, 0401, 0036	.....	0695, 1064
.....	0286, 0389, 0390, 1064	Microstar.....	0064, 0835
Lumatron.....	0064, 0064, 0286, 0388	Mikomi.....	1176
.....	0244	Minato.....	0514, 0583, 0064
Lux May.....	0264, 0036, 0064	Minerva.....	0222, 0097, 0543, 0103
Luxor.....	0373, 0384, 0519, 0388	.....	0135, 0581, 0264, 0514, 0562
.....	0383, 0575, 0190, 0373, 0500	.....	0581
.....	0244, 0658, 0264, 0317, 0376	Minoka.....	0220, 0064, 0386
.....	0390, 0507, 1064, 1190	Mirror.....	1927

Mistral Electronics.....	0135, 0220	Nordic.....	0244
Mitsubishi.....	0190, 0120, 0539, 0114	Nordmende.....	0190, 0314, 0595, 0426
.....	0220, 0063, 0583, 0264, 0064	.....	0223, 0370, 0240, 0064, 0136
.....	0135, 0562, 1064	.....	0222, 0528, 0587, 0741
Mitsuri General.....	0397	Normerel.....	0064
Mivar.....	0036, 0317, 0243, 0103	Novatronic.....	0064, 0132, 0401
.....	0636, 0543, 0244, 0318, 0319	Oceanic.....	0397, 0388, 0190, 0374,
Monaco.....	0064, 0036	.....	0427, 0500, 0575
Morgan's.....	0103, 0583, 0064	Okano.....	0398, 0036, 0064, 0397
Motion.....	0120, 0103	Onimax.....	0741
Motorola.....	0397	Onwa.....	0064, 0129, 0245, 0398
MTC.....	0220, 0539, 0243, 0388	Opera.....	0120
.....	0057, 0376, 0397	Optonica.....	0064
MTlogic.....	0741	Orbit.....	0262
Multibroadcast.....	0129, 0220	Orion.....	0099, 0204, 0064, 0347, 0543
Multistandard.....	0064	.....	0382, 0038, 0036, 0262, 0321
Multitec.....	0064, 0513, 0695, 1064	.....	0344, 0741, 0907, 1943
.....	1583, 0244, 0583	Orline.....	0064, 0245
Multitech.....	0131, 0036, 0243, 0397,	Ormond.....	0695, 1064
.....	0274, 0583, 0129, 0064, 0103	Orsowe.....	0543
.....	0244, 0390, 0513	Osaki.....	0245, 0099, 0064, 0401, 0583
Murphy.....	0064, 0190, 0243	.....	0303, 0244, 0382
Musikland.....	0583, 0245, 0274	Osio.....	0317
Myryad.....	0064, 0064, 0583	Oso.....	0245
NAD.....	0388	Osume.....	0037, 0063, 0064, 0583
Naiko.....	0401, 0583, 0064, 0633	.....	0099, 0245
Nakimura.....	0190, 0064	Otake.....	0344
Naonis.....	0253, 0390	Otto Versand.....	0243, 1532, 0120, 0539
NAT.....	0253, 0264	.....	0064, 0583, 0222, 0218, 0388
National.....	0063, 0253, 0264, 0267	.....	0136, 0253, 0274, 0562, 0347
NEC.....	0064, 0197, 0036, 0401, 0244,	.....	0244, 0036, 0376, 0309, 0581
.....	0064, 0583, 0038, 0057, 0063	.....	0455, 0581, 0037, 0063, 0136
.....	0244, 0347, 0482, 0614, 1162	.....	0240, 0262, 0321, 0370, 0374
.....	1731, 1297, 1397	.....	0532, 0579
Neckermann.....	0064, 0218, 0532, 0583	Pacific.....	0583, 0741, 1064, 1164, 1264
.....	0190, 0445, 0274, 0581, 0244	Pael.....	0397, 0243
.....	0274, 0347, 0539, 0376, 0114	Palladium.....	0036, 0064, 0532, 0445
.....	0240, 0390, 0397	.....	0583, 0274, 0190, 0581, 0244
NEI.....	0274, 0583, 0458, 0064, 0364	.....	0376, 0114, 0240, 0390, 0397
.....	0398	.....	0445, 0657, 0741, 1164
Neovia.....	1233	Palsonic.....	0064, 0244, 0445, 0725
Nesco.....	0064, 0274	Panama.....	0677, 0244, 0064, 0583, 0274
Netsat.....	0064, 0583	Panasonic.....	0064, 0264, 0253, 0301
Network.....	0364	.....	0543, 0240, 0575, 0388, 0267
Neufunk.....	0064, 0036, 0245, 0309	.....	0264, 0190, 0394, 0064, 0374
.....	0583, 0637, 0741	.....	0253, 0378, 0677, 1237, 1337
New Tech.....	0244, 0370, 0475	.....	1677
New World.....	0243	Panavision.....	0265, 0064
Newtech.....	0245, 0036, 0370	Pathe Cinema.....	0240, 0347, 0319
Nicamagic.....	0099, 0243	.....	0190, 0243, 0265, 0427, 0458
Nikkai.....	0129, 0244, 0062, 0364	.....	0579
.....	0243, 0036, 0063, 0064, 0099, 0245	Pathe Marconi.....	0036, 0528, 0360
Nikko.....	0344	.....	0426, 0264, 0595, 0223
Nobliko.....	0426, 0103, 0097, 0129	Pausa.....	0036
.....	0243	Penney.....	0099, 0057
Nogamatic.....	0190, 0528, 0223, 0360	Perdio.....	0064, 0347, 0099, 0190
.....	0595	.....	0243, 0309
Nokia.....	0136, 0388, 0376, 0519, 0500	Perfekt.....	0114
.....	0366, 0401, 0658, 0373, 0347	Philco.....	0244, 0101, 0057, 0445
.....	0386, 0637, 0136, 0384, 0190	.....	0103, 0274, 0240, 0397, 0064
.....	0374, 0378, 0507, 0575, 0633	.....	0114, 0579

Philex.....	0220, 0378	Reflex.....	0064, 0695, 1064
Philharmonic.....	0583	Relisys.....	1233, 1234, 1236, 1238, 1240.....1241, 1242, 1295
Philips.....	0064, 0036, 0883, 0581, 0218.....0114, 0220, 0265, 0359, 0370.....0388, 0401, 0583, 0632, 1273.....1783, 1481	Reoc.....	0064, 0741
Phocus.....	1316	Revox.....	0233, 0397, 0064
Phoenix.....	0064, 0114, 0243, 0347, 0513, 0579	Rex.....	0114, 0190, 0233, 0286, 0390
Phonola.....	0057, 0243, 0064, 0114, 0220	RFT.....	0036, 0455, 0064, 0099, 0114
Pilot.....	0064, 0733	R-Line.....	0064
Pioneer.....	0064, 0370, 0455, 0136.....0190, 0314, 0388, 0513, 0539	Roadstar.....	0114, 0036, 0064, 0245.....0309, 0445, 0695, 0741, 1064.....1216, 1927
Pionier.....	0513, 1583	Robotron.....	0448, 0114
Plantron.....	0595, 0036	Rowa.....	0725, 0739
Playsonic.....	0064, 0244, 0366, 0741.....0742	Roxy.....	0475
Policom.....	0036, 0528, 0595	Royal Lux.....	0114, 0362
Poppy.....	0274	RTF.....	0652
Portland.....	0401	Saba.....	0265, 0314, 0114, 0136, 0426.....0543, 0388, 0362, 0575, 0587.....0528, 0370, 0525, 0223, 0190.....0240, 0374, 0595, 0652, 0741
Powerpoint.....	0064, 0514, 0725	Saccs.....	0482, 0265
Prandoni-Prince.....	0244, 0543, 0103.....0240, 0388, 0390	Sagem.....	0262, 0637, 0482
Precision.....	0099	Saisho.....	0064, 0543, 0204, 0244, 0190.....0036, 0038, 0262, 0458
Prinston.....	1064	Saivod.....	0190, 0583, 0064, 0695, 0739.....1064, 1190
Prinz.....	0036, 0388	Sakai.....	0190, 0317
Profex.....	0064, 0036, 0103, 0190.....0388, 0390	Salora.....	0240, 0383, 0388, 0386, 0543.....0575, 0366, 0190, 0317, 0376.....0390, 0507, 0579, 0658, 1264
Profi.....	0036	Salsa.....	0362
Profilo.....	1583	Sambers.....	0064, 0543, 0103, 0129, 0240.....1782
Profitronic.....	0064, 0129	Sampo.....	0243, 0036, 0244, 0397.....0243, 0671, 0099, 0317, 0190.....0057, 0729, 0839, 0841, 0839.....0064, 0475, 0583, 0614, 1087.....1262, 1276
Proline.....	0064, 0099, 0652, 0657, 0661.....1064	Sandra.....	0064, 0244, 0243
Prosonic.....	0064, 0244, 0695, 0741.....0243	Sansui.....	0583, 0482, 0064, 0733
Protech.....	0064, 0036, 0445, 0695.....0376, 0129, 0458, 0364, 0244.....0274, 0513, 0579, 1064	Santon.....	0036
ProVision.....	0064, 0583, 0741	Sanyo.....	0064, 0319, 0038, 0397, 0366.....0131, 0099, 0243, 0244, 0190, .....0036, 0135, 0064, 0583, 0513.....0063, 0197, 0240, 0582, 0920.....1235
Pye.....	0036, 0583, 0064, 0114, 0376.....0401, 0581	SBR.....	0376, 0583, 0064, 0220
Pymi.....	0274	Schaub Lorenz.....	0064, 0575, 0513.....0374, 0388, 0401, 0633, 0741.....1218
Quadral.....	0245	Schneider.....	0244, 1164, 0244, 0286.....0274, 0398, 0388, 0245, 0695.....1064, 0370, 0190, 0741, 0064.....0097, 0376, 0379, 0583
Quasar.....	0064, 0036, 0274	Scotland.....	0190
Quelle.....	0063, 0131, 0388, 0539, 0528.....0562, 0581, 0532, 0244, 0274.....0101, 0097, 0037, 0038, 0064.....0240, 0333, 0579, 0695, 1064	Seaway.....	0661
Questa.....	0136, 0063	Seelver.....	1064
Radialva.....	0064, 0245, 0364, 0458	SEG.....	0114, 0695, 0063, 0129, 0389.....0064, 0036, 0103, 0243, 0244.....0245, 0376, 0514, 0579, 0661.....1064, 1190, 1464
Radiola.....	0114, 0583, 0064, 0244		
Radiomarelli.....	0036, 0543, 0064, 0114		
RadioShack.....	0057, 0064		
Radiotone.....	0097, 0036, 0064, 0455.....0695, 1064		
Rank Arena.....	0063		
RBM.....	0097		
RCA.....	0388, 1474, 0120, 0652		
Realistic.....	0057		
Rediffusion.....	0741, 0063, 0373, 0378.....0388, 0575		

SEI	0233, 0129, 0240, 0321, 0233	Strong	1176, 1190
.....	0064, 0037, 0114, 0204, 0374	Sunkai	0321, 0482, 0514, 0637, 0064
.....	0543, 0579	.....	0382, 0245, 0262
Sei-Sinudyne.....	0037, 0064, 0114, 0129	Sunstar.....	0036, 0064, 0398
.....	0233, 0240, 0321, 0374, 0543	Sunwood.....	0543, 0036, 0064
.....	0579	Superla.....	0036, 0243, 0543
Seleco.....	0036, 0190, 0389, 0233, 0286	SuperTech	0036, 0064, 0243, 0245
.....	0373, 0374, 0390, 0398, 0462	.....	0401
Sencora.....	0303, 0036	Supra.....	0036
Sentra.....	0120, 0062	Susumu.....	0245, 0314, 0362
Serino.....	0120, 0482, 0637	Sutron.....	0243
Sharp.....	0063, 0120, 0220, 0321, 0543	SVA.....	0614
.....	1120, 1190, 1220	Swissline.....	0274
Shintoshi.....	0064	Sydney.....	0244
Shivaki.....	0064	Sylvania.....	0064, 0057
Shorai.....	0114, 0321	Sysline.....	0064, 0474
Siarem.....	0218, 0543, 0114, 0129, 0240	Sytong.....	0243
.....	0374, 0579	T + A.....	0394, 0474
Siemens.....	0064, 0222, 0581, 0240	Tandberg.....	0245, 0136, 0394
.....	0218, 0374, 0562	Tandy.....	0063, 0120, 0244, 0274, 0303
Sierra.....	0397, 0583	.....	0099, 0190, 0245
Siesta.....	0243, 0397	Targa.....	0729
Silva.....	0063, 0064, 0243, 0388	Tashiko.....	0063, 0190, 0243, 0244, 0386
Silva Schneider.....	0064, 1583	.....	0390, 0064
Silver.....	0063, 0388, 0742, 0114	Tatung.....	0038, 0064, 0099, 0244, 0543
SilverCrest.....	1064	.....	1083, 1583, 1783, 0036
Singer.....	0036, 0114, 0129, 0362, 0462	TCM.....	0741, 0835
.....	0204	Teac.....	0036, 0064, 0197, 0458, 0482
Sinudyne.....	0037, 0114, 0129, 0204	.....	0539, 0695, 0725, 0739, 1695
.....	0233, 0240, 0262, 0321, 0374	.....	1751, 0244, 0445, 1064
.....	0543, 0579, 0384, 0388	TEC.....	0347, 0274, 0498, 0362, 0036
Skantic.....	0383, 0384, 0064	.....	0064, 0244, 0286, 0364, 0579
SKY.....	0064, 0907, 0347	Tech Line.....	0064, 0695, 1464
Sliding.....	0907	Technema.....	0136, 0347
SLX.....	0695	Technics.....	0583, 0677
Smaragd.....	0514	TechniSat.....	0583, 1294
Sogera.....	0388	Technisson.....	0741, 1316
Solavox.....	0064, 0099, 0190, 0378	Technosonic.....	0583
.....	0388, 0575	Techwood.....	1190
Sonawa.....	0245	Tecnimagen.....	0583
Soniko.....	0064	Teco.....	1067
Sonitron.....	0244, 0366, 0064, 0397	Tedalex.....	0036, 0244, 0458
Sonoko.....	0036, 0064, 0309, 0244	Teleavia.....	0064, 0528, 0360, 0517
Sonolor.....	0190, 0309, 0374, 0388	.....	0595, 0223, 0370, 0426
.....	0532, 0575, 0064	Telecor.....	0136, 0190, 0286
Sontec.....	0036, 0064, 0321, 0397, 0532	Telefunken.....	0064, 0528, 0498, 0362
Sony.....	0129, 0037, 1678, 0063, 0101	.....	0289, 0652, 0729, 0426, 0064
.....	0038, 0064, 0120, 0197, 0532	.....	0583, 0101, 0370, 0593, 0595
.....	1037, 1532, 1778	.....	0333, 0136, 0223, 0240, 0314
Sound & Vision.....	0064, 0245, 0129	.....	0373, 0513, 0517, 0525, 0587
.....	0401	.....	0741
Soundwave.....	0064, 0347, 0445, 0742	Telefusion.....	0064
.....	0245	Telegazi.....	0064, 0347, 0190
Spectra.....	0036	Telemeister.....	0064, 0347
Ssangyong.....	0036	Telesonic.....	0036, 0064
Standard.....	0036, 0064, 0244, 0245	Telestar.....	0064, 0583
.....	0347, 0401, 1064	Teletech.....	0036, 0064, 0364, 0695
Starlite.....	0036, 0064, 0579, 0309	.....	1064, 0244, 0274
Stenway.....	0245, 0309, 0233	Teleton.....	0063, 0233, 0244, 0286
Stern.....	0190, 0233, 0286, 0390, 0321	.....	0376, 0390, 0347
Strato.....	0036, 0064	Televideon.....	0243, 0347, 0579, 0321

Televue.....	0064
Temco.....	0131, 0321
Tempest.....	0036
Tennessee.....	0064
Tensai.....	0244, 0245, 0321, 0347, 0036
.....	0132, 0401, 0398, 0064, 0131
.....	0274, 0344, 0742, 1064
Tenson.....	0036, 0347
Tevion.....	0583, 0695, 0741, 0835, 1064
.....	1164, 1275, 1286, 1316, 1583
Textet.....	0036, 0243, 0244, 0245, 0401
.....	0264
Thomson.....	0220, 0314, 0136, 1474
.....	0360, 0362, 0370, 0426, 0517
.....	0528, 0498, 0595, 0223, 0064
.....	0264, 0376, 0587, 0652
Thorn.....	0099, 0064, 0539, 0388, 0101
.....	0265, 0062, 0063, 0131, 0136
.....	0220, 0362, 0370, 0386, 0532
.....	0562, 0580
Thorn-Ferguson.....	0220, 0265, 0370
Tiny.....	1296
Tokai.....	0243, 0064, 0036, 0190, 0364
.....	0401, 0475, 0695, 1064
Tokaido.....	1064
Tokyo.....	0309, 0062, 0475
Tomashi.....	0245, 0309, 0270
Toshiba.....	0376, 0535, 0677, 0063, 0062
.....	0097, 0129, 0136, 0222, 0270
.....	0517, 0580, 0741, 1183, 1190
.....	1191, 1316, 1535, 1583, 1683
Towada.....	0036, 0244, 0579
Toyoda.....	0244, 0398
Trans Continens.....	0064, 0244, 0695
.....	1064
Transonic.....	0036, 0064, 0243, 0583
.....	0539, 0725, 0739
Transtec.....	0064
Triad.....	0543, 0583
Trident.....	0244, 0543
Tristar.....	0204, 0245, 0220
Triumph.....	0309, 0543, 0593, 0064
.....	0204, 0270, 0373, 0583
Tsoschi.....	0309, 0583
TVTEXT 95.....	0103, 0583
Uher.....	0114, 0064, 0347, 0401, 0445
.....	0513, 0397, 0286, 0103, 0233
.....	0507
Ultravox.....	0064, 0401, 0243, 0190
.....	0064, 0583, 0240, 0114, 0129
.....	0274, 0378, 0579
Unic Line.....	0064, 0583, 0482
United.....	0064, 0741, 0742, 1064, 1943
.....	0373, 0583
Universal.....	0064
Universum.....	0364, 0132, 0562, 0388
.....	0274, 0519, 0507, 0397, 0445
.....	0038, 0539, 0063, 0190, 0321
.....	0131, 0064, 0583, 0036, 0037
.....	0097, 0101, 0103, 0197, 0204
.....	0240, 0244, 0317, 0333, 0373
.....	0389, 0448, 0500, 0528, 0532
Univox.....	0064, 0114, 0190, 0364, 0265
Utax.....	0064
V7 Videoseven.....	1782, 0907
Vestel.....	0036, 0190, 0695, 1064, 0064
.....	0244, 0579, 0583, 1190
Vexa.....	0243, 0583
Videocon.....	0535
Videologic.....	0243, 0245
Videologique.....	0025
Videologique.....	0274, 0245
Videosat.....	0064, 0274
VideoSystem.....	0243, 0583
Videotechnic.....	0244, 0347, 0383
Videoton.....	0063, 0190, 0383
Vidtech.....	0243
Viewsonic.....	1782
Visiola.....	0064
Vision.....	0064, 0244, 0347, 0303, 0583
Vistar.....	0064, 0388, 0233
Vortec.....	0114, 0583
Voxson.....	0244, 0064, 0445, 0190
.....	0114, 0390
Waltham.....	0064, 0695, 0445, 0314
.....	0190, 0583, 0136, 0244, 0383
.....	0458, 0517, 1064
Wards.....	0057
Watson.....	0243, 0583, 0245, 0036, 0240
.....	0695, 1064, 0064, 0240, 0347
.....	1464
Watt Radio.....	0240, 0190, 0129, 0243
.....	0579
Wega.....	0036, 0063, 0064, 0114
Wegavox.....	0064, 0064
Welltech.....	0741
Weltblick.....	0064, 0583, 0244, 0347
Weston.....	0064, 0583
Wharfedale.....	0347, 0583, 0064, 0583
.....	1264, 1583
White Westinghouse.....	0309, 0243
.....	0364, 0064, 0347, 1309
Windsor.....	1064
Windstar.....	0064, 0309, 0364
Windy Sam.....	0583
World-of-Vision.....	0907, 1316
Xenius.....	0661
Xoro.....	1223, 1244, 1270
Xrypton.....	0309, 0583, 0064
X-View.....	1218
Yamaha.....	0057, 0677, 1603
Yamashi.....	0064, 0482, 0244, 0583, 0309
Yokan.....	0244, 0583, 0064
Yoko.....	0245, 0064, 0036, 0397, 0366
.....	0243, 0274, 0458, 0244, 0448
Yorx.....	0233
Zanela.....	0265
Zanussi.....	0366, 0244, 0233, 0390
Zenor.....	0366

SETUP CODES FOR DIGITAL VERSATILE DISC (DVD)

3D LAB.....	0566
4Kus.....	1185
Acoustic Solutions.....	0740, 0757
AEG.....	0797, 0815, 0817
AFK.....	1078
Aim.....	0805
Airis.....	0699, 1134, 1251
Aiwa.....	0560, 0668, 1270
Akai.....	0743, 0793, 0815, 0817
.....	0911, 0925, 1142, 1722
Akura.....	0925, 1078
Alba.....	0566, 0699, 0722, 0726
.....	0740, 0744, 0757, 0810, 1078
Alize.....	1178
Altacom.....	1251
Amitech.....	0797
Amoi.....	0879
Amstrad.....	0740
Ansonic.....	0801, 0858
Apex Digital.....	0699, 1031, 0744, 1127
Aria.....	0920
Arianet.....	0845, 0920
Aristona.....	0673
Asono.....	1251
Atacom.....	1251
A-Trend.....	0741
Audiosonic.....	0717
Audiovox.....	0744
Auvio.....	1117
AWA.....	0757
Axion.....	0757
Basic Line.....	0740, 2021
Baze.....	0925
BBK.....	1111, 1251
Beko.....	1180
Bellagio.....	1031
Black Diamond.....	0740, 0793, 0860
.....	0911
Blaupunkt.....	0744
Blue Parade.....	0598
Blue Sky.....	0678, 0699, 0722, 0740
.....	0805, 0726
Boghe.....	1031, 1248
Boman.....	0810, 0925
Brainwave.....	0797, 1142
Brandt.....	0530, 0578, 0678
Broksonic.....	0722
Bush.....	0543, 0699, 0703, 0716, 0717
.....	0722, 0726, 0740, 0744, 0757
.....	0805, 0838, 0858, 0860, 0906
.....	0911, 1078, 1463, 1722
Cambridge Audio.....	1111
Cambridge Soundworks.....	0723
Cat.....	0726
CCE.....	0757
Centrex.....	0699
Centrum.....	0740, 0806, 2021
CGV.....	1142

Cinea.....	0868
Cinetec.....	0740
CineUltra.....	0726
Classic.....	0757, 1757
Clatronic.....	0699, 0815, 0845
Clayton.....	0740
Coby.....	0757, 0805
Compacts.....	1134
Conia.....	0879
Continental Edison.....	0858
CrossWood.....	1180
Crown.....	0717, 0797, 1142, 0678
Crypto.....	1255
Cybercom.....	0858
CyberHome.....	0741, 0843
Cytron.....	0678, 0743, 0801, 0732
Daewoo.....	0732, 0741, 0797, 0860
Dalton.....	1063, 1134
Dansai.....	0797, 0810, 1142
Dantax.....	0566, 0740, 0750, 0817
DCE.....	0858
Decca.....	0797, 1142
Denon.....	0517, 0661, 1661
Denver.....	0726, 0805, 0815, 0925
.....	1110, 1131, 1134, 1343, 1379
.....	1380, 1386, 1442, 1447
Denzel.....	0692
Desay.....	1117
Diamond.....	0678, 0795
Digihome.....	0740
digired.....	0744
Digital i.....	0920
Digitrex.....	0699
DiK.....	0858
Dinamic.....	0815
DiViDo.....	0732
DK Digital.....	0858, 1281
DMTech.....	0810, 1124
Dragon.....	0858
DreamX.....	1178
DSE.....	1757
Dual.....	0678, 0692, 0740, 0757, 0806
.....	0810, 0817, 0858
Durabrand.....	0740, 0858
D-Vision.....	1142
ECC.....	0757
Eclipse.....	0750
Elin.....	0797
Elta.....	0699, 0717, 0797, 0815, 1142
.....	1178
Eltax.....	0793
Emerson.....	0618, 0732
Enterprise.....	0618
Enzer.....	1255, 0692
EuroLine.....	0815, 1110, 1142
Fenner.....	0678
Ferguson.....	0678, 0925
Finlux.....	0618, 0699, 0703, 0768
.....	0797, 0810, 1174
Firstline.....	0740, 0896
Fisher.....	0697

Funai.....	0702, 0722	Lexicon.....	0698
Gateway.....	1185	LG.....	0618, 0768, 0817, 0896, 1933
GE.....	0744, 0549	Lifetec.....	0678, 0858
Giec.....	1248	Limit.....	0743, 0795, 1131
Global Solutions.....	0795	LiteOn.....	1185
Global Sphere.....	0795	Lodos.....	0740
Go Video.....	0810, 0896	Loewe.....	0566, 0768
GoldStar.....	0618, 0768	LogicLab.....	0795
Goodmans.....	0678, 0717, 0740, 0750	Logix.....	0732, 0810, 1128
.....	0757, 0810, 0817, 0860, 0906	Lumatron.....	0722, 0732, 0768, 0860
.....	1031, 1248, 1281	.....	1124, 1142
Goodmans.....	0678, 0717	Lunatron.....	0768
GPX.....	0726	Luxman.....	0600
Gradiente.....	0678	Luxor.....	0740, 1031, 1722, 1757
Graetz.....	0692	Magnavox.....	0530, 0566, 0702, 0740
Gran Prix.....	0858, 0925	Magnex.....	0750
Grandin.....	0740, 0743, 1281	Majestic.....	1134
Greenhill.....	0744	Manhattan.....	0732, 0740
Grundig.....	0566, 0578, 0678, 0697	Marantz.....	0566
.....	0713, 0722, 0732, 0740, 0802,	Mark.....	0740
.....	0817, 1031, 1063, 1722, 1757	Marquant.....	0797
Grunkel.....	0797	Mastec.....	1248
H&B.....	0740, 0845, 0868	Matsui.....	0678, 0699, 0722, 0740, 0911
Hanseatic.....	0768, 0810, 0817, 1180	.....	1031, 1722, 1757
HCM.....	0815	Maxim.....	0740
HDT.....	0732	MBO.....	0717, 0757, 1757
Henss.....	0740	MDS.....	0740, 0805
Hitachi.....	0600, 0691, 0740, 2021, 0692	Mecotek.....	0797
Hiteker.....	0699	Medion.....	0657, 0678, 0743, 0801
Hoehner.....	0678, 0740, 0858, 1251	.....	0810, 0858, 0906, 1134
Home Electronics.....	0757	MEI.....	0817
Home Tech Industries.....	1134, 1251	Memorex.....	0858
Humax.....	0673	Memory.....	1110
Hyundai.....	0793	Metronic.....	0717
ICP.....	1180	Metz.....	0552, 0598, 0740
Ingelen.....	0815	MiCO.....	0750, 1248, 1281
IRT.....	0810	Microboss.....	0745
ISP.....	0722	Micromaxx.....	1722
Jaton.....	0692	Micromedia.....	0530, 0566
JDB.....	0757	Micromega.....	0566
Jeken.....	0726	Microsoft.....	0549
JMB.....	0722	Microstar.....	0858
JVC.....	0530, 0566, 0650, 0894, 1191	Minax.....	0740
.....	1967	Minerva.....	0732
jWin.....	1078	Minix.....	1140
Kansai.....	1134	Minoka.....	0797
Karcher.....	0810	Mintek.....	0744
Kendo.....	0726, 0740, 0858	Mirror.....	0906
Kennex.....	0740, 0797, 0925	Mitsubishi.....	0740
Kenwood.....	0517, 0561, 0764	Mizuda.....	0797, 0845
Kiirio.....	0797	Monyka.....	0692
Kingavon.....	0845	Mustek.....	0757, 1757
Kiss.....	0692, 0868, 1550	Mx Onda.....	0678, 1281
KLH.....	0744	Myryad.....	1281
Koss.....	0678	NAD.....	0768
Lawson.....	0743, 0795, 0732	Naiko.....	0797, 1031
Lecson.....	0723	Nesa.....	0744
Lenco.....	0678, 0726, 0740, 0797	Neufunk.....	0692
.....	0801, 0805	Nevir.....	0797, 0858
Lenoxx.....	0717	Nintaus.....	1078
Lexia.....	0726, 0795	Nordmende.....	0801, 0858

Olidata	0699
Onkyo	0530, 0654, 1639
Oopla.....	1185
Optimus.....	0552, 0598
Orava.....	0845
Orion.....	0722, 1722
Oritron.....	0678
Ormond.....	0740
P&B.....	0845
Pacific.....	0722, 0740, 0795, 0817, 0858
Packard Bell.....	0858
Palladium.....	0722, 0806, 1933
Palsonic.....	0716, 0699
Panasonic.....	0517, 1935, 1517
Panda.....	0744
Paramount Pictures.....	0806
peekTon.....	0925, 1251
Philco.....	0717, 0815
Philips.....	0530, 0566, 0673, 0698, 0702.....1185, 1674, 1698, 1839, 1840, .....1938, 1941, 1367
Phonotrend.....	0726
Pioneer.....	0552, 0598, 0658, 0665.....1487, 1502, 1503, 1598, 1838.....1927, 1929, 1992
Plu2.....	1117
Polk Audio.....	0566
Prima Electronic.....	0793
Prinz.....	0858
Prism.....	0732, 1180
Pro2.....	1134
Proline.....	0678, 0699, 0713, 0737.....0860, 1031
Proscan.....	0549
Proson.....	0740
Prosonic.....	0726
ProVision.....	0726
Qwestar.....	0678
Radionette.....	0768, 0896, 1933
Raite.....	0692
RCA.....	0549, 0598
REC.....	0517, 0716, 0793
Red Star.....	0797, 0815, 0925, 1134
Reoc.....	0795
Revoy.....	0726, 0868
Roadstar.....	0716, 0717, 0726, 0740.....0757, 0845, 0860, 0906, 0925.....1078
Ronin.....	0737
Rotel.....	0650
Rowa.....	0543, 0744
Saba.....	0578, 0678
Saivod.....	0858
Salora.....	0768
Samsung.....	0517, 0600, 0847
Sansui.....	0722, 0795, 1180
Santosh.....	1142
Sanyo.....	0697, 0740
Scan.....	0732
ScanMagic.....	0757
ScanSonic.....	1722
Schaub Lorenz.....	0797, 0815, 1142.....1178
Schneider.....	0566, 0678, 0732, 0740.....0801, 0806, 0810, 0815.....0817, 0858, 1128, 1180
Scientific Labs.....	0795
Scott.....	0678, 0699, 0745, 1063
Seeltech.....	1251
SEG.....	0692, 0740, 0795, 0911, 2021
Shanghai.....	0699
Sharp.....	0657, 0740
Sherwood.....	0744, 0768
Shinco.....	0744
Shinsonic.....	0560
Sigmathek.....	1251
Siltex.....	1251
Silva.....	0815, 0925
Silva Schneider.....	0858, 0925, 1174
Singer.....	0717
Sinudyne.....	1248
Skantic.....	0566, 0740
Skymaster.....	0757, 0795
Skyworth.....	0793, 0925
Sliding.....	1142
Slim Art.....	0797
SM Electronic.....	0717, 0757, 0795
Smart.....	0732, 0740, 0745
SMC.....	0838
Sonic Blue.....	0810
Sony.....	0560, 0600, 0799, 0891, 1044.....1060, 1096, 1097, 1160, 1560, .....1660, 1894, 1930, 1931, 1961.....2008, 2047
Soundmaster.....	0795
Soundwave.....	0810
Standard.....	0678, 0795, 0815, 0858.....0925
Starmedia.....	0845, 1251
Strong.....	0740
Sunkai.....	0797
Sunstech.....	0858
Sunwood.....	0815, 0925
Supervision.....	0795
SVA.....	0699
Sylvania.....	0702
Symphonic.....	0702
Synn.....	0795
Tandberg.....	0740, 1722, 2021
Tatung.....	0797
Teac.....	0722, 0744, 0768, 0795, 0817.....0598
Tec.....	0925
Technica.....	1124, 1722
Technics.....	0517
Technika.....	0797, 0858, 1124, 1142
Technisson.....	1142
Technosonic.....	1078, 1142
Techwood.....	0740
Tedalex.....	1255
Teletech.....	0740, 0795
Telra.....	0703

Tensai.....	0678, 0717, 0797
Tevion.....	0678, 0860, 0925, 1063
Theta Digital.....	0598
Thomson.....	0549, 0578
Tokai.....	0692, 0815, 0817, 0925
Tokiwa.....	0743
Top Suxess.....	1251
Toshiba.....	0530, 0722
TRANS-continent.....	0858
TSM.....	1251
Umax.....	0717, 1178
United.....	0699, 0722, 0815, 1110
.....	1124, 1142, 1255
Universum.....	0618, 0740, 0768, 0806
.....	0817, 0896
Urban Concepts.....	0530
Venturer.....	0817
Vestel.....	0740, 2021
Vieta.....	0732
Viewmaster.....	1111
Voxson.....	0757, 0858
Vtrek.....	1255
Waitec.....	1178, 1251
Walkvision.....	0744
Welkin.....	0858
Wellington.....	0740
Welltech.....	1248
Weltstar.....	0740
Wesder.....	0726
Wharfedale.....	0713, 0723, 0817
Wilson.....	0858
Windsor.....	0740
Windy Sam.....	0600
Woxter.....	1178, 1251
Xbox.....	0549
Xenius.....	0817
XLogic.....	0795
Xoro.....	1248
Yakumo.....	1031
Yamada.....	1031, 1178, 1185
Yamaha.....	0517, 0566, 0673
Yamakawa.....	0692, 0737, 0792, 1131
Yukai.....	0757, 1757
Zenith.....	0530, 0618

SETUP CODES FOR VCR

Accent.....	0099
Adelsound.....	0031
Adyson.....	0099
Aiwa.....	0027, 0059, 0064, 0236, 0334.....0375, 0379, 1164
Akai.....	0047, 0068, 0080, 0133, 0267.....0312, 0342, 0375, 0379
Akiba.....	0099
Akitan.....	0322
Akura.....	0099, 0068
Alba.....	0027, 0047, 0099, 0108, 0236.....0305, 0322, 0342, 0360, 0361.....0375, 0379
Allorgan.....	0267
Allstar.....	0349, 0108
Ambassador.....	0047
Amstrad.....	0027, 0099, 0305, 0352.....0359
Anam.....	0064, 0189, 0253, 0267
Anam National.....	0189, 0253, 0481.....1189
Anitech.....	0099, 0349
Ansonic.....	0027, 0031
Aristona.....	0108, 0173
ASA.....	0064, 0108
Asuka.....	0064, 0065, 0099
Audiosonic.....	0305
Audioton.....	0047
AVP.....	0027, 0379
Awa.....	0070
Baird.....	0027, 0068, 0131, 0133, 0305
Basic Line.....	0047, 0073, 0099, 0131.....0305, 0236
Beko.....	0131
Bell & Howell.....	0131
Bestar.....	0305, 0047
Black Panther.....	0305
Blaupunkt.....	0030, 0033, 0108, 0181.....0189, 0222, 0253, 0254, 0430
Blue Sky.....	0064, 0099, 0236, 0305.....0375, 0379, 1164
Bondstec.....	0047, 0099
Bosch.....	0181
Brandt.....	0068, 0214, 0233, 0347.....0348, 0520
Brandt Electronique.....	0068
Brinkmann.....	0236, 0375
Brionvega.....	0371
Broksonic.....	0322
Bush.....	0027, 0099, 0108, 0236, 0305.....0342, 0360, 0361, 0375, 0379
Canon.....	0062
Carena.....	0236, 0108
Carrefour.....	0072
Carver.....	0108
Casio.....	0027
Cathay.....	0305
Catron.....	0047
CGE.....	0027, 0068
Cimline.....	0099, 0236
Citizen.....	0064, 0305
Clatronic.....	0027, 0047, 0099
Colt.....	0099
Combitech.....	0379
Condor.....	0047, 0305
Craig.....	0064, 0074, 0099, 0267
Crown.....	0047, 0064, 0099, 0305, 0349
Curtis Mathes.....	0062, 1062
Cyrus.....	0108
Daewoo.....	0047, 0072, 0073, 0236.....0305, 0379
Dansai.....	0099, 0305
Dantax.....	0379
Daytron.....	0047, 0305
De Graaf.....	0069, 0073, 0075, 0108.....0131, 0193
Decca.....	0027, 0094, 0108, 0236, 0379
Decca.....	0068, 0094
Deitron.....	0305
Denko.....	0099
Denon.....	0069
Diamant.....	0064
Domland.....	0236
Dual.....	0027, 0068, 0108, 0305, 0375
Dumont.....	0027, 0108, 0131, 0132
Elbe.....	0065, 0305
Elcotech.....	0099
Elin.....	0267
Elsay.....	0099
Elta.....	0099, 0305
Emerson.....	0027, 0064, 0070, 0072.....0099, 0235, 0236, 0305, 0620
ESC.....	0047, 0267, 0305
Etzuko.....	0099
Europhon.....	0047
Fenner.....	0047
Ferguson.....	0027, 0068, 0080, 0305.....0347, 0348, 0520
Fidelity.....	0027, 0099, 0267, 0352.....0379, 0459
Finlandia.....	0027, 0034, 0064, 0069.....0070, 0073, 0075, 0108, 0131.....0133, 0193, 0253, 0411
Finlux.....	0027, 0069, 0108, 0131, 0132
Firstline.....	0064, 0070, 0072, 0099.....0115, 0236, 0305, 0375, 1164.....0069
Fisher.....	0047, 0073, 0074, 0131, 0065
Flint.....	0236, 0375
Frontech.....	0047, 0099, 0349
Funai.....	0027, 0620
Galaxis.....	0305
Garrard.....	0027
GBC.....	0047
GE.....	0062, 0075, 0087, 0267, 0347.....1062
GEC.....	0108
General.....	0047
General Technic.....	0375
Genexxa.....	0131
Go Video.....	0459, 1164

Goldhand.....	0099	Kenwood.....	0065, 0068, 0094
GoldStar.....	0064, 0252, 1164	Kimari.....	0074
Goodmans.....	0027, 0047, 0064, 0099	Kneissel.....	0064, 0236, 0305, 0375
.....	0108, 0236, 0305, 0375, 0379	.....	0379
.....	0430	Kolster.....	0236
GPX.....	0064	Korpel.....	0099
Gradiente.....	0027	Kuba Electronic.....	0074
Graetz.....	0068, 0131, 0267, 0371	Kyoto.....	0099
Granada.....	0027, 0033, 0064, 0069	Lenco.....	0305
.....	0073, 0075, 0108, 0131, 0253	Leyco.....	0099, 0115
.....	0267, 0312	LG.....	0064, 1164
Grandin.....	0027, 0064, 0099, 0236	Lifetec.....	0236, 0375
.....	0305	Lloyd's.....	0027
Grundig.....	0030, 0033, 0034, 0099	Loewe.....	0031, 0033, 0064, 0108
.....	0108, 0222, 0253, 0347, 0374	.....	0132, 0189, 0481, 1589
.....	0375, 0376, 0379, 0430	Loewe Opta.....	0108, 0033, 0031
Hanimex.....	0322, 0379	.....	0481, 0189
Hanseatic.....	0064, 0065, 0108, 0236	Logik.....	0031, 0099, 0133, 0236, 0267
Hantor.....	0047	Lumatron.....	0620, 1164
Harley Davidson.....	0027	Lux May.....	0099
Harman/Kardon.....	0065	Luxor.....	0070, 0073, 0074, 0075
Harwood.....	0099	.....	0131, 0133, 0342
HCM.....	0099, 0349	LXI.....	0064
Hinari.....	0031, 0068, 0099, 0115, 0235	M Electronic.....	0027, 0065, 0064
.....	0267, 0305, 0349, 0379, 0236	Magnasonic.....	0305, 0620
Hisawa.....	0236, 0379	Magnavox.....	0027, 0062, 0108, 0430
Hischito.....	0072	Magnin.....	0267
Hitachi.....	0027, 0031, 0068, 0069, 0073	Manesth.....	0072, 0099, 0108, 0236
.....	0108, 0132, 0193, 0267, 0312	Marantz.....	0030, 0033, 0062, 0065
.....	0430, 0620, 0131	.....	0108, 0173, 0236, 0322
Hoehner.....	0305	Mark.....	0027, 0305
Hornophone.....	0108	Marquant.....	0349
Humax.....	2015	Master's.....	0305
Hypson.....	0027, 0064, 0099, 0236	Matsui.....	0236, 0031, 0375, 0064
.....	0305	.....	0235, 0115, 0267, 0379, 0322,
Impego.....	0047	.....	0359
Imperial.....	0027, 0267	Matsushita.....	0062, 1189
Ingersol.....	0031	Mediator.....	0108
Ingersoll.....	0031, 0236, 0267	Medion.....	0236, 0375, 0379
Inno Hit.....	0047, 0267, 0099, 0349	Melectronic.....	0027, 0064, 0065
Interbuy.....	0064, 0099	M-Electronic.....	0064
Interfunk.....	0108, 0131	Memorex.....	0027, 0062, 0064, 0073
Internal.....	0305	.....	0075, 0131, 0189, 0267, 0375
International.....	0064, 0305	.....	0481, 1189, 0074
Intervision.....	0027, 0236, 0305, 0375	Memphis.....	0099
Irradio.....	0099, 0108, 0064	Metronic.....	0108
ITT.....	0068, 0073, 0131, 0133, 0267	Metz.....	0030, 0033, 0064, 0108, 0189
.....	0371, 0411	.....	0222, 0253, 0254, 0374, 0481
ITV.....	0047, 0064, 0305	.....	0863, 0864, 1189, 1589
ITV Videomaster.....	0047	MGA.....	0070, 0267
JBL.....	0305	Micormay.....	0375
Jensen.....	0068	Micromaxx.....	0236
JMB.....	0236, 0375, 0379	Minerva.....	0033, 0222
Joyce.....	0027	Minolta.....	0069, 0132
JVC.....	0068, 0094, 0233, 0411	Mitsubishi.....	0070, 0075, 0094, 0108
Kaisui.....	0099	MTC.....	0027, 0267
Kambrook.....	0064	Multitec.....	0064
Karcher.....	0108, 0305	Multitech.....	0027, 0047, 0099, 0349
KEC.....	0064, 0305	Murphy.....	0027
Kendo.....	0099, 0133, 0236, 0305	Myryad.....	0108
.....	0342, 0375	NAD.....	0131

Naiko	0375
National	0253, 0189
Nebula Electronics	0060
NEC	0064, 0065, 0068, 0094, 0131
.....	0305
Neckermann	0108, 0371, 0068, 0235
Nesco	0099
Neufunk	0236
Nikkai	0047, 0099, 0305
Nikko	0064
Nokia	0068, 0069, 0073, 0075, 0108
.....	0131, 0133, 0267, 0305, 0342
.....	0371
Nordmende	0068, 0094, 0347, 0348
.....	0411, 0520, 0521, 0555, 0214
Oceanic	0027, 0068, 0073, 0075
.....	0108, 0131, 0133
Okano	0099, 0236, 0305, 0342
.....	0375, 0349
Optimus	0064, 0075, 0131, 0189
.....	0459, 0481, 0620, 1189
Orbit	0099
Orion	0031, 0115, 0235, 0236, 0322
.....	0360, 0361, 0375, 0376, 0379
Osaki	0027, 0064, 0099
Osume	0099
Otake	0236, 0360, 0361
Otto Versand	0108
Pace	0379
Pacific	0027, 0375
Palladium	0099, 0342, 0033, 0236
.....	0031, 0267, 0064, 0068, 0375
Palsonic	0027, 0099
Panasonic	0062, 0189, 0253, 0254
.....	0481, 0863, 0864, 1189, 1589
.....	1062, 0252
Pathe Cinema	0031, 0070
Pathe Marconi	0068
Penney	0062, 0064, 0065, 0069
.....	0267, 1062
Pentax	0069, 0132
Perdio	0027, 0236
Philco	0062, 0065, 0099, 0236
Philips	0033, 0062, 0108, 0173
.....	0411, 0430, 0494, 0620, 1296
Phoenix	0305
Phonola	0108
Pilot	0064
Pioneer	0069, 0094, 0108, 0189, 1830
Portland	0047, 0305
Prinz	0027, 0115
Profex	0349
Profitronic	0108, 0267
Proline	0027, 0305, 0347
Prosonic	0236, 0305
Protech	0108
ProVision	0305
Pye	0108
Quartz	0073
Quasar	0062, 0189, 0305, 1189
.....	1062
Quelle	0108, 0371, 0033, 0235
Radialva	0064, 0075, 0099
Radiola	0108
Radionette	0064, 1164
RadioShack	0027, 0064
Rank Arena	0068
RCA	0062, 0069, 0075, 0087, 0132
.....	0267, 0347, 1062
Realistic	0027, 0062, 0064, 0073
.....	0074, 0075, 0131
Reoc	0375
Rex	0068, 0411
RFT	0099, 0430, 0047
Roadstar	0064, 0099, 0108, 0267
.....	0305
Royal	0099, 0349
Saba	0068, 0214, 0233, 0305, 0347
.....	0348, 0411, 0521
Saisho	0031, 0115, 0235, 0236, 0375
Salora	0070, 0073, 0131, 0133
Samsung	0072, 0267, 0459
Samurai	0047
Sansui	0027, 0068, 0094, 0099
.....	0133, 0349
Sanwa	0031
Sanyo	0073, 0074, 0075, 0094
.....	0131, 0267, 1164
Saville	0267, 0305, 0379
SBR	0108, 0173
Schaub Lorenz	0027, 0068, 0131
.....	0133, 0342, 0371, 0375
Schneider	0027, 0064, 0069, 0099
.....	0108, 0173, 0267, 0305, 0375
.....	0379
Scott	0070
Sears	0027, 0062, 0064, 0069, 0073
.....	0074, 0131, 0132
Seaway	0305
SEG	0099, 0108, 0267, 0305, 0349
SEI	0031, 0108
SEI-Sinudyne	0031, 0108
Seleco	0047, 0064, 0068, 0411
Semp	0072
Sentra	0047, 0099
Sentron	0099
Sharp	0064, 0075, 0596, 0834
Shintom	0099, 0131
Shivaki	0064
Shorai	0031, 0115
Siemens	0222, 0033, 0034, 0108
.....	0173, 0430, 0030, 0064, 0073
.....	0131, 0347, 0374
Sierra	0108
Silva	0064
Silver	0305
Singer	0072
Sinudyne	0031, 0108, 0236, 0379
Smaragd	0375
Solavox	0047
Solovox	0047
Sonitron	0074

Sonneclair.....	0099	Ultravox.....	0305, 0371
Sonoko.....	0305	Unitech.....	0267
Sonorol.....	0073, 0075	United.....	0375
Sontec.....	0064	United Quick Star.....	0305
Sony.....	0027, 0038, 0059, 0060	Universum.....	0027, 0030, 0033, 0064
.....	0133, 1059	.....	0108, 0131, 0133, 0222, 0236
Soundwave.....	0064, 0236, 0375	.....	0267, 0349, 0352, 0375, 0430
Ssangyong.....	0099	.....	1164
Standard.....	0305	Victor.....	0094
Starlite.....	0064, 0131	Video Concepts.....	0072
Stern.....	0305	Video Technic.....	0027
Sunkai.....	0236, 0305, 0322, 0375	Videomagic.....	0064
Sunstar.....	0027	Videosonic.....	0267
Sunwood.....	0099	Villain.....	0027
Supra.....	0064, 0267	Wards.....	0027, 0060, 0062, 0065
Sylvania.....	0062, 0070, 0108	.....	0069, 0072, 0073, 0074, 0075
Symphonic.....	0027, 0620, 0099	.....	0087, 0099, 0108, 0267
T+A.....	0189	Watson.....	0108, 0379
Taisho.....	0031, 0115, 0236	Weltblick.....	0064
Tandberg.....	0305	Wewa.....	0520
Tandy.....	0027, 0131	Wharfedale.....	0620
Tashiko.....	0027, 0064, 0075, 0108	White Westinghouse.....	0099, 0305
.....	0267	.....	0371
Tatung.....	0027, 0068, 0070, 0075	World.....	0375
.....	0080, 0108, 0236, 0375, 0379	Yamaha.....	0065
Tchibo.....	0375	Yamashi.....	0099, 0305
TCM.....	0375	Yokan.....	0099
Teac.....	0027, 0064, 0068, 0334	Yoko.....	0047, 0064, 0267, 0099
TEC.....	0047, 0305, 0099	Zenith.....	0027, 0060
Tech Line.....	0099	ZX.....	0236, 0375, 0379
Technics.....	0062, 0108, 0189, 0253		
.....	1189		
Teknika.....	0027, 0062, 0064		
Teleavia.....	0068, 0520, 0214		
Telefunken.....	0068, 0214, 0233, 0305		
.....	0347, 0348, 0411, 0520, 0521		
Telerent.....	0253		
Teletech.....	0027, 0099, 0305, 0349		
Tempest.....	0047		
Tenosal.....	0099		
Tensai.....	0027, 0031, 0099, 0305, 0349		
Tensai.....	0349		
Tevion.....	0236, 0375		
Texet.....	0047, 0305		
Thomas.....	0027		
Thomson.....	0068, 0411, 0348, 0520		
.....	0521, 0555, 0347, 0348, 0087		
.....	0094, 0411, 0305, 0305		
Thorn.....	0064, 0068, 0131		
Thorn.....	0068, 0131		
Tokai.....	0099, 0064		
Topline.....	0375		
Toshiba.....	0068, 0070, 0072, 0108		
.....	0379, 0411, 0459, 2015, 0430		
Totevision.....	0064		
Towada.....	0349, 0099		
Towika.....	0099		
Tradex.....	0108		
Triumph.....	0235		
TVA.....	0047		
Uher.....	0267, 0371, 0064		

TV

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

DVD

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

VCR

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

Helpline



Country	Phone number	Tariff
België/Belgique	070 253 011	€ 0,17
Danmark	35258758	Local tariff
France	08 9165 0007	€ 0,23
Deutschland	0180 5 007 533	€ 0,12
España	902 889 343	€ 0,15
Ελλάνας	00800 3122 1219	Local tariff
Ireland	01 6011158	Local tariff
Italia	199 404 043	€ 0.25
Luxemburg	40 6661 5645	Local tariff
Nederland	0900 0400 062	€ 0,20
Norge	22 70 82 58	Local tariff
Österreich	0820 901116	Local tariff
Portugal	2 1359 1441	Local tariff
Suomi	09 2294 8258	Local tariff
Sverige	08 7505196	Local tariff
Suisse/die Schweiz	01 212 0045	Local tariff
United Kingdom	0906 1010 018	£ 0.15

GB Information to the Consumer

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.



F Informations pour le consommateur

Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.

Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.



D Kundeninformationen

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.



Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

DK Information til kunden

Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.



Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores

S Information till konsumenten

Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter:



Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

N Informasjon til forbrukerne

Avhending av gamle produkter

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.

Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.



FIN Tiedote kuluttajille

Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliiivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

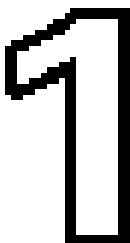
Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



**Guarantee
certificate
Certificat de
garantie
Garantiebewijs
Záruční list**

**Garantieschein
Certificado de
garantía
Certificato di
garanzia
Karta
gwarancyjna**

**Certificado de
garantia
Garantibevís
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия**



year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -
Køpedatum - Kjøpedato - Ostoräivä - Ημερομηνία αγοράς -
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

_____ 20 _____

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS